



WMF 1500 S+

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ROMÂNĂ

Vă felicităm pentru achiziționarea cafetierei WMF.

Cafetiera WMF 1500 S+ este un automat pentru o singură ceașcă de espresso, cremă de cafea, cappuccino, cafea cu lapte, latte macchiato, spumă de lapte și apă caldă. Cu extensia opțională „Fresh Filtered Coffee” WMF 1500 S+ poate prepara cafea proaspăt filtrată.

Cu ajutorul recipientului opțional pentru pulberi, WMF 1500 S+ poate debita ciocolată fierbinte cu lapte sau spumă de lapte.



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii.
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță și capitolul Securitate.
- > Respectați semnele de avertizare de pe cafetieră.
- > Asigurați accesul personalului, resp. al utilizatorilor la instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE

Respectați semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare
▷ pagina 22

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de moarte prin electrocutare



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare!
- > Nu deschideți niciodată carcasa.
- > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.

AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Condițiile de utilizare și instalare

- În cazul nerespectării prevederilor de întreținere și a dispozițiilor din capitolul „Date tehnice” nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele daune.
- > Respectați instrucțiunile de utilizare.
- > Punerea în funcțiune, lucrările de întreținere și reparație se vor realiza numai de către WMF Service, folosind piese de schimb originale.

IMPORTANT

Date tehnice
▷ de la pagina 128
Întreținere
▷ de la pagina 114

1	Securitatea	7
1.1	Instrucțiuni de siguranță generale	7
1.2	Utilizare conformă cu destinația	14
1.3	Condițiile de utilizare și instalare	17
2	Prezentare	20
2.1	Denumirea pieselor cafetierei	20
	Display stare operațională	20
	Glosar	23
3	Operare	24
3.1	Instrucțiuni de siguranță operare	24
3.2	Alte documente	25
3.3	Conectarea cafetierei	26
3.4	Lapte sau spumant de lapte (opțional)	26
	3.4.1 Alimentarea cu lapte	26
	3.4.2 Debitare lapte sau spumant de lapte	27
3.5	Debitarea de băuturi	28
	Întreruperea debitării	28
3.6	Cafea proaspăt filtrată - FFC (opțional)	28
3.7	Câmpuri de presetare (opțional)	29
3.8	Câmpuri opționale	29
3.9	Adaptare dimensiune ceașcă	29
3.10	Debitarea apei calde	29
3.11	Basic Steam (opțional)	30
3.12	Încălzitor de cești SteamJet	32
3.13	Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate	33
	Reglare automată a înălțimii (opțional)	33
	Detectare ceașcă (opțional)	33
3.14	Recipiente de boabe/recipient de pulbere	33
3.15	Alimentare manuală cu închidere	34
3.16	Recipientul pentru zaț	35
3.17	Evacuarea zațului prin poliță (opțional)	35
3.18	Tava de picături	36
	3.18.1 Senzor tavă de picături (opțional)	36
3.19	Deconectarea cafetierei	37
4	Software	38
4.1	Vedere de ansamblu	38
	Stare operațională	38
	Rând funcții display stare operațională	38
	Funcții meniu principal	39
	Câmpuri comandă de meniu	39
	Mesaje pe display	39
4.2	Display stare operațională	40
	4.2.1 Tastele pentru băuturi	40
	4.2.2 Rând funcții	40
	Câmp SteamJet	40
	Câmpul spălare la cald	40
	Info valori nutriționale	40

	Adaptare dimensiune ceașcă	41
	Câmpul S-M-L	41
	Câmp Barista – tăria cafelei	41
	Alimentarea sistemului de lapte	41
	Al doilea sortiment de cafea (Decaf).....	42
	Tastă pentru aburi	42
	Tastă apă caldă.....	42
4.3	Îngrijire	43
	Curățarea sistemului	43
	Spălare mixer	43
	Curățarea sistemului de lapte	43
	Curățare intensivă a sistemului (AutoClean)	44
	Schimbarea filtrului FFC	44
	Spălare spumant	44
	CleanLock	44
	Instrucțiuni	45
	Alimentarea sistemului de lapte (Dynamic Milk)	45
	Reglare	45
4.4	Băuturi	46
	Generalități	46
	Cantități de umplere, preparare multiplă și tip de dozare	47
	Modificare rețete	49
	Selectarea cafelei măcinată	52
	Text, imagine și înălțimea ceștii	52
	Schimbare taste	54
4.5	Opțiunile operatorului	55
	Elemente de operare	55
	Configurația tastelor	58
	PostSelection	58
	Fără cofeină	59
	Preselecție băuturi	59
	Întreruperea debitării.....	59
	Logo	60
4.6	Info	61
	Ultima preparare	61
	Timer	61
	Service.....	61
	Îngrijire	61
	Filtru de apă și decalcifiere	61
	Protocol.....	61
4.7	Calcul	62
	Contor	62
	Aparate comerciale	62
	Calcul extern	62
	Setări gratis	63
4.8	Drepturi PIN	63
	PIN Curățare	64
	PIN Reglare	64
	PIN Calcul	64
	Reintroducere PIN	64

4.9	Timer	65
	Data/ora	65
	Timer	65
	Vedere de ansamblu timere și reglare timer	65
	Ștergerea timerului	66
	Plan zilnic cu timer	66
	Reglați orele de comutare timer	66
	Curățare AutoClean	67
	Configurația tastelor	67
	Eco-Mode	68
	Oră de vară	68
	Fus orar	68
4.10	Sistem	69
	Răcitorul	69
	Quality Check (Dynamic Milk)	70
	Afișarea progresului	70
	Afișaj și iluminare	70
	Luminozitate display	71
	Reducere automată luminozitate	71
	Calibrare ecran tactil	71
	Fondul afișajului	71
	Băuturi: Scris + culoare	72
	Filtru de apă	72
	Eco-Mode	73
	Temperatură	73
	Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului	74
	Reglarea gradului de măcinare	74
	Porționator	74
	Bluetooth (opțional)	74
	Funcția S-M-L	75
	Sirope (opțional)	75
	Date privind valorile nutriționale	75
	Detectare ceașcă (opțional)	76
	Soluții digitale	79
4.11	Limba	79
4.12	Eco-Mode	80
	Afișaj Eco-Mode	80
4.13	USB	81
	Încărcare rețete	81
	Încărcare simboluri pentru băuturi	81
	Salvare rețete	81
	Salvare rețete ca PDF	81
	Export contoare	81
	Export HACCP	82
	Asigurarea datelor	82
	Încărcare date	82
	Încărcare limbă	82
	Update Firmware	82

5	Îngrijire	83
5.1	Instrucțiuni de siguranță îngrijire	83
5.2	Plan general intervale de curățare	85
5.3	Programe de curățare	86
5.3.1	Curățarea sistemului	86
5.3.2	Curățarea sistemului de lapte	91
5.3.3	Spălare spumant	92
5.3.4	Spălare spumant (Dynamic Milk)	92
5.3.5	Spălare mixer	93
5.3.6	Schimbarea filtrului FFC	93
5.3.7	Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte	94
5.4	Umplerea substanței de curățare (AutoClean)	95
	Granulat pentru curățarea cafelei	95
	Substanță de curățare sistem de lapte	95
5.5	Decalcifiere	96
5.5.1	Decalcifierea mașinii cu rezervor de apă	98
5.5.2	Decalcifierea mașinii cu racord fix de apă	99
5.6	Curățări manuale	101
5.6.1	Curățarea panoului de operare (CleanLock)	101
5.6.2	Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)	102
5.6.3	Curățarea unității de preparare	102
5.6.4	Curățarea rezervorului de apă	105
5.6.5	Curățarea tavei de picături	105
5.6.6	Curățarea carcasei și a senzorului de ceașcă	106
5.6.7	Curățarea manuală sistemului de lapte	106
5.6.8	Curățarea mixerului	109
5.6.9	Curățarea recipientului de boabe	110
5.6.10	Curățarea recipientului de pulbere	111
6	Conceptul de curățare HACCP	112
7	Întreținere și decalcifiere	114
7.1	Întreținere	114
7.2	WMF Service	115
8	Mesaje și indicații	116
8.1	Mesaje referitoare la operare	116
8.2	Mesaje de eroare/defecțiuni	117
8.3	Erori fără mesaj de eroare	120
9	Securitate și garanție	123
9.1	Pericol pentru cafetieră	123
9.2	Directive	125
9.3	Obligațiile unității beneficiare	126
9.4	Pretențiile de garanție	127
	Anexă: Date tehnice	128
	Date tehnice ale cafetierei	128
	Anexă: Accesorii și piese de schimb	132
	Index	135

1 Securitatea



Utilizare greșită

- Ignorarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave.
- > Respectați toate instrucțiunile de siguranță.

**AVERTIZARE**

1.1 Instrucțiuni de siguranță generale

Pericole pentru operator

Cel mai înalt grad de securitate posibil este una dintre caracteristicile cele mai importante pentru produsele WMF. Eficiența dispozitivelor de siguranță este garantată numai dacă se respectă următoarele:



> Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.



> Nu atingeți piesele fierbinți ale mașinii.



> Nu utilizați cafetiera dacă nu funcționează impecabil sau dacă este deteriorată.

> Utilizați cafetiera doar atunci când este complet montată.

**ATENȚIE**

 ATENȚIE



> Dispozitivele de siguranță încorporate nu au voie să fie modificate în nicio împrejurare.



- > Aparatul poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția supravegherii permanente și numai după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și asupra pericolelor ce pot fi generate de acesta.
- > Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- > Curățarea și operațiunile de întreținere care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii.
-

Chiar dacă posedă dispozitive de siguranță, orice mașină poate reprezenta un potențial pericol în cazul folosirii incorecte.

Respectați următoarele indicații în lucrul cu cafetiera, pentru a evita vătămrile și pericolele pentru sănătate:



Pericol de moarte prin electrocutare



AVERTIZARE



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare!
 - > Nu deschideți niciodată carcasa.
 - > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.
 - > Evitați deteriorarea cablului de rețea. Acesta nu trebuie îndoit sau strivit.
 - > Nu utilizați niciodată un cablu de rețea deteriorat. Un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul acestuia, pentru a evita pericolele.
 - > Nu introduceți niciodată ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu vărsați apă sau alte lichide peste ștecherul de alimentare. Păstrați întotdeauna uscat ștecherul de alimentare.
 - > Decuplați ștecherul aparatului din spatele cafetierei abia după ce cablul de rețea a fost decuplat de la rețea.
 - > Înaintea lucrărilor de întreținere și reparație cafetiera trebuie decuplată de alimentarea cu energie. În acest sens decuplați ștecherul. Persoana care execută întreținerea, resp. reparația, trebuie să poată verifica în orice moment, prin contact vizual, dacă alimentarea cu energie este decuplată.



Pericol de arsuri/pericol de opărire



ATENȚIE



- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- Prin încălzitorul de cești SteamJet este debitat abur fierbinte. Totodată se înfierbântă și ceștile, precum și suprafețele adiacente.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înainte de debitarea de băuturi plasați întotdeauna un recipient adecvat sub duza de ieșire.

**Pericol de vătămare**

- Părul lung poate fi prins în capul râșniței și astfel tras în cafetieră.
- > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.

⚠ ATENȚIE**Pericol de strivire/
pericol de vătămare**

- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- Pericol de strivire la închiderea panoului de operare.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.
- > Închideți cu mare atenție panoul de operare.
- > Nu introduceți mâna în zona ieșirii mobile.

⚠ ATENȚIE



Pericol pentru sănătate

- > Prelucrați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul de pulbere, recipientul de boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.

 **ATENȚIE**



Pericol de alunecare



- În cazul utilizării necorespunzătoare sau în cazul defecțiunilor, pot curge lichide în afara mașinii. Aceste lichide pot cauza un pericol de alunecare.
- La schimbarea recipientului pentru soluția de curățare a laptelui este posibilă vărsarea lichidului. Pericol de alunecare.
- > Verificați regulat etanșeitatea cafetierei și lipsa scurgerilor de apă.
- > Schimbați cu atenție recipientul pentru soluția de curățare. În cazul în care este vărsat lichid, ștergeți-l imediat.

 **ATENȚIE**



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din ieșirea combinată și din ieșirea pentru apă caldă se scurg lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
- > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.
- > Mișcați cu atenție tava de picături.

⚠ ATENȚIE

Pericol pentru sănătate

- Substanța de curățare pentru sistemul de lapte și tabletele de curățare sunt iritante.
- > Respectați măsurile de protecție de pe ambalajul soluției de curățare.
- > Introduceți tableta de detergent numai după mesajul de pe display.

⚠ ATENȚIE

1.2 Utilizare conformă cu destinația



Utilizare greșită

- În cazul în care mașina nu este utilizată în mod corespunzător, există riscul de producere a accidentelor.
 - > Mașina de cafea trebuie utilizată doar în conformitate cu destinația.
-

AVERTIZARE

Directive

▷ *pagina 125*

Date tehnice

▷ *de la pagina 128*

- WMF 1500 S+ este concepută pentru prepararea de băuturi din cafea și/sau lapte și/sau pulbere (de ex. ciocolată sau topping).
- Produsele utilizate, boabe de cafea, lapte, topping, praf de ciocolată, trebuie să fie adecvate procesării în cafetiere complet automate. Procesarea produselor nu mai este permisă după depășirea termenului de garanție al acestora.
- Acest aparat este destinat utilizării industriale și comerciale de către personal calificat sau instruit, în magazine, birouri, în gastronomie, industria hotelieră sau domenii similare. Poate fi utilizat și în mediu casnic.

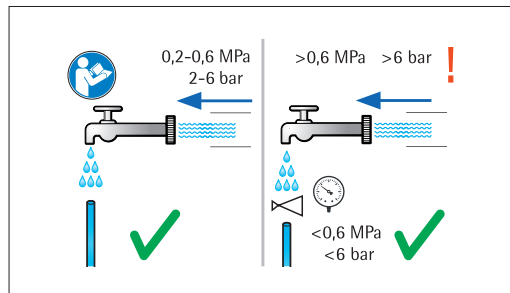
Locația de amplasare

- Aparatul poate fi utilizat în sistem de autoservire, în cazul în care operarea este supravegheată de un personal instruit în acest sens. Aparatul trebuie să fie poziționat într-o poziție vizibilă.
- Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură.
- Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată.
- Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.
- Nu utilizați cafetiera în aer liber.

Racord de apă

- Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal și filtru de impurități, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maximum 0,6 MPa (6 bar).

Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depășește 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar).



- Temperatură de admisie maximă 35 °C.
- Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră, cu kitul racordului fix de apă sau cu noul filtru de apă. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri.

Temperatura mediului

- Temperatura mediului +5 °C până la maximum +35 °C.

Utilizare

- Utilizarea aparatului face obiectul următoarelor instrucțiuni de utilizare. Utilizarea în condiții diferite sau care depășesc limitele impuse este considerată neconformă cu destinația. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate în urma utilizării neconforme.
- **Cafetiera WMF 1500 S+ nu poate fi utilizată sub nici o formă pentru încălzirea sau distribuirea altor lichide în afară de cafea, apă caldă (băuturi, curățare) sau lapte (răcit, pasteurizat, omogenizat, UHT).**

Igienă

- Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.
- În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

1.3 Condițiile de utilizare și instalare



Pericol de incendiu/ pericol de accident

- > Condițiile de utilizare și instalare prevăzute în capitolul Date tehnice trebuie respectate.
- > Înainte de cuplarea ștecherului, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare corespund tensiunii rețelei în care este instalat aparatul.

⚠️ AVERTIZARE

Date tehnice

▷ de la pagina 128



Condițiile de utilizare și instalare

- > Utilizați cafetiera numai în spații ferite de îngheț.
- > Dacă cafetiera a fost transportată sau depozitată la temperaturi sub 5 °C, aceasta trebuie să stea cel puțin 5 ore la temperatura camerei înainte de punerea în funcțiune.

IMPORTANT

Date tehnice

▷ de la pagina 128

Lucrările pregătitoare pe partea de construcție pentru racordarea electrică, racordarea la apă și racordul pentru apă uzată vor fi indicate în contract de către unitatea beneficiară a mașinii. Ele trebuie să fie executate de instalatori concesionați, cu respectarea prescripțiilor generale, naționale și locale. Centrul de Service WMF are permisiunea de a realiza numai conectarea mașinii la racordurile pregătite. El nu are nici autorizarea de a executa lucrările de instalare pe partea de construcție, nici răspunderea pentru executarea acestora.

Racordarea și punerea în funcțiune a aparatului pot fi făcute numai de către WMF Service.

2 Prezentare

2.1 Denumirea pieselor cafetierei



Display stare operațională



Rând superior

Rând funcții

- 1 Recipiente de boabe (până la 2), cu funcție de închidere
- 2 Recipient de pulbere (opțional), cu închidere (de exemplu ciocolată sau Topping)
- 3 Alimentarea manuală/alimentarea cu tablete
- 4 Cafea proaspăt filtrată - FFC (opțional)
- 5 Display tactil pentru tastele pentru băuturi și reglaje
- 6 Ieșire combinată cu spumant de lapte integrat
- 7 Detectare automată ceașcă (opțional)
- 8 Recipientul pentru zaț
- 9 Încălzitor de cești SteamJet
- 10 Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere
- 11 Ieșire pentru apă caldă/ieșire pentru aburi (opțional)
- 12 Rezervor de apă/recipient decalcifiere (opțional)
- 13 Panou de operare
- 14 Iluminare laterală
- 15 Comutator Pornit/Oprit (panou de operare deschis)
- 16 Blocare recipient

Display stare operațională

- 17 Eco-Mode
- 18 Câmpul pentru meniu (deschide meniul principal)
- 19 Tastele pentru băuturi
- 20 Câmp SteamJet
- 21 Câmpul spălare la cald
- 22 Câmpul Barista

Câmpurile și tastele de pe display sunt disponibile în funcție de reglaje și de varianta constructivă a mașinii. Funcțiile ilustrate aici au valoare de exemplu.

Software ▷ de la pagina 38

Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare până la grave.



AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare.



ATENȚIE

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 24
Instrucțiuni de siguranță îngrijire
▷ pagina 83

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Electrocutare



Abur fierbinte



Pericol de strivire



Suprafețe fierbinți



Pericol de alunecare



Indicații pagube materiale

- pentru cafetieră
- pentru locația de amplasare
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127
Date tehnice
▷ de la pagina 128



Indicație/sfat util

- Indicații pentru manevrarea sigură și sfaturi utile pentru operarea facilă.

INDICAȚIE

SFAT UTIL

Glosar

Noțiune	Explicație
•	• Enumerări, posibilități de selecție
*	* Etape de lucru amănunțite
<i>Text cursiv</i>	<i>Descrierea stării cafetierei și/sau explicații asupra etapelor cu execuție automată.</i>
Adaosuri	Componentele unei rețete pentru o băutură, de exemplu cafea, lapte, spumă de lapte, ciocolată și topping.
AutoClean	Sistem de curățare complet automat
Barista	Mașină profesională de preparat cafea
Băuturi pe bază de praf	De exemplu ciocolată sau Topping
Capacitate de filtrare	De exemplu: capacitatea filtrului de apă în litri
Ciocolată	Ciocolată fierbinte
Debitarea de băuturi	Debitarea de cafea, apă caldă sau băuturi pe bază de praf
Decaf	Cafea decofeinizată
Detectare ceașcă	Senzorul opțional identifică automat înălțimea ceștii. În acest sens pot fi selectate 3 moduri diferite.
Duritate carbonatică	Indicație în °dKH. Duritatea apei reprezintă o măsură pentru calcarul dizolvat în apă.
FFC	Fresh Filtered Coffee – cafea proaspăt filtrată
Ieșire combinată	Standard ca ieșire dublă. Opțional, posibil ca ieșire individuală.
Jgheab pentru zaț	▷Evacuarea zațului prin poliță, pagina 35
Preinfuzie	Înainte de opărire, cafeaua este opărită preliminar, pentru a obține o dizolvare mai intensă a substanțelor sale aromatice.
Presare	Presarea automată a cafelei măcinată înainte de opărire.
Regim autoservire	Autoservire client (SB)
Robinet principal	Robinet de închidere a apei, ventil pe colț
Sistem de lapte	Ieșirea combinată, duza pentru lapte și furtunul de lapte
Sistem mixer	Întregul ansamblu constructiv, mixer cu porționator pentru băuturi pe bază de praf
Spălare	Curățare intermediară

3 Operare

3.1 Instrucțiuni de siguranță operare



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înainte de debitarea de băuturi plasați întotdeauna un recipient adecvat sub duza de ieșire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate

- > Prelucați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul de pulbere, recipientul de boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- Pericol de strivire la așezarea capacului FFC.
- > Înșurubați cu atenție capacul FFC.

⚠ ATENȚIE



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul debitării de cafea proaspăt filtrată se poate scurge lichid fierbinte. Acest lucru duce și la încălzirea suprafețelor adiacente.



- > În timpul debitării băuturilor nu atingeți capsula FFC.
- > Nu atingeți capsula FFC imediat după debitare.

⚠ ATENȚIE

*Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7*



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Nu introduceți mâna în zona ieșirii mobile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

⚠ ATENȚIE

3.2 Alte documente

Cu opțiunea stație de sirop

- Respectați instrucțiunile de utilizare ale stației de sirop.
- Respectați instrucțiunile de curățare ale stației de sirop.

3.3 Conectarea cafetierei

- * Împingeți în sus panoul de operare
În spatele panoului de operare, pe partea dreaptă, se găsește comutatorul Pornit/Oprit.
- * Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit
*Cafetiera pornește și începe să se încălzească.
Pornește o spălare automată cu apă caldă.
Când cafetiera este pregătită pentru debitarea de băuturi, pe display apare Stare operațională.*

Cafetiera poate fi pornită și oprită prin intermediul timer-ului.



Control acces PIN

▷ Drepturi PIN

pagina 63

Reglați orele de comutare timer

▷ Timer

pagina 65

3.4 Lapte sau spumant de lapte (opțional)

3.4.1 Alimentarea cu lapte

Basic Milk

Utilizați duza de lapte corespunzătoare de la ieșirea combinată.

Culoarea	Temperatura laptelui
• verde	lapte foarte rece (până la 8 °C)
• alb	lapte răcit (8 până la 16 °C)
• caramel	lapte nerăcit (peste 16 °C)

- * Desfaceți pachetul de lapte și așezați-l în stânga cafetierei
- * Introduceți furtunul de lapte cu duza de lapte bej în pachetul de lapte
*Furtunul trebuie să ajungă până la fundul pachetului de lapte.
Furtunul nu trebuie tensionat sau îndoit la reglarea pe înălțime a ieșirii combinate.*



Varianta cu Cooler



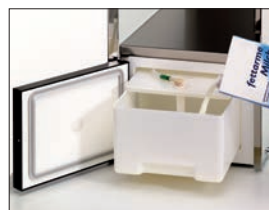
Cu răcitor de lapte WMF, WMF Cup&Cool, Easy Milk, Dynamic Milk (opțional)

Basic Milk

- * Introduceți duza de lapte răcit în racordul pentru lapte al ieșirii combinate
- * Extrageți recipientul de lapte din frigider
- * Împingeți spre spate capacul recipientului de lapte
- * Umpleți cu lapte recipientul de lapte
- * Așezați din nou capacul pe recipient
- * Introduceți adaptorul de la furtunul de lapte în racordul de pe capacul recipientului pentru lapte
- * Împingeți înapoi cu grijă recipientul de lapte



Adaptor recipient de lapte



Recipient de lapte

3.4.2 Debitare lapte sau spumant de lapte

- * Așezați sub ieșirea combinată un recipient pentru băut de mărimea potrivită
 - * Apăsăți tasta pentru lapte sau spumant de lapte
- Prepararea se realizează conform setărilor din rețetă (tip de dozare, calitatea spumei etc.).*

Tipul de dozare
 ▷ Cantități de umplere
 pagina 47
 Start-stop sau dozat

3.5 Debitarea de băuturi

Apăsând pe tasta corespunzătoare respectivei băuturi se declanșează prepararea și debitarea băuturii setate.

- Tasta iluminată = gata de debitare
- Tastă stinsă/triunghi = nepregătit de funcționare/
roșu în rândul de sus tastă blocată

- * Așezați sub ieșirea combinată un recipient pentru băut de mărimea potrivită
- * Apăsați tasta pentru băuturi dorită

Întreruperea debitării

- * Apăsați încă o dată tasta pentru băuturi

3.6 Cafea proaspăt filtrată – FFC (opțional)

Noua opțiune „Fresh Filtered Coffee” permite debitarea de cafea filtrată, proaspătă.

Cu ajutorul acestui sistem de filtrare suplimentar cafeaua proaspăt preparată este eliberată de uleiuri și sedimente. În principiu, prin intermediul filtrului pot fi debitate toate tipurile de băuturi de cafea (Espresso sau Café Creme).



Selectare băuturi

Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 58



3.7 Câmpuri de presetare (opțional)

În funcție de variantă, sunt disponibile pe display câmpuri de presetare, precum câmpul „Al doilea sortiment de cafea”.

Acestea sunt câmpuri de presetare, care servesc stabilirii unor selecții preliminare cu ajutorul tastelor pentru băuturi, înainte de selectarea băuturii.



Exemplu:
Câmp pentru al doilea
sortiment de cafea
▷ pagina 42

3.8 Câmpuri opționale

Există câmpuri opționale, ca de exemplu câmpul Barista, care sunt afișate pe display prin intermediul rândului de funcție.

Un alt exemplu este câmpul S-M-L.

Pentru băuturi trebuie setate cantități de umplere S-M-L, astfel încât să fie disponibile.

Ulterior înainte de selectarea băuturii se poate alege cantitatea „S” sau „L”; se vor aprinde numai tastele acelor băuturi pentru care este prevăzută această cantitate.

M = cantitatea băuturii reglată, fără presetare

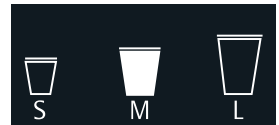
S = cca. 25 % mai puțin decât M

L = cca. 25 % mai mult decât M

Activați și setați câmpurile opționale
▷ Opțiunile operatorului
pagina 55



Exemplu:
Câmpul Barista

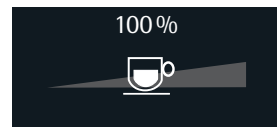


Exemplu:
Câmpul S-M-L

3.9 Adaptare dimensiune ceașcă

Opțional este disponibilă posibilitatea de alegere liberă a cantităților.

În funcție de setare, cantitatea de umplere poate fi ajustată după selectarea băuturii în modul PostSelect.



3.10 Debitarea apei calde

* Așezați sub ieșirea pentru apa caldă un recipient pentru băut de mărimea potrivită

* Apăsăți tasta pentru apă caldă

Debitarea se realizează în funcție de tipul de dozare setat.



3.11 Basic Steam (opțional)



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înainte de debitarea de băuturi plasați întotdeauna un recipient adecvat sub duza de ieșire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

* Apăsați tasta pentru aburi

Se va debita abur atâta timp cât este apăsată tasta pentru aburi.

- Aburul încălzește băuturile
- Aburul spumează manual laptele

Încălzirea băuturilor

- * Folosiți un vas din Cromargan® cât mai îngust și înalt, cu mâner
 - * Umpleți recipientul cel mult până la jumătate
 - * Imersați duza pentru aburi cât mai adânc în vas
 - * Apăsați pe tasta pentru aburi până când se atinge temperatura dorită
 - * Eliberați tasta pentru aburi
 - * Rotiți ieșirea pentru aburi spre tava de picături
 - * Apăsați scurt pe tasta pentru aburi
- Resturile din tubul de aburi vor fi spălate.*
- * Ștergeți ieșirea pentru aburi cu o cârpă umedă

*Ca recipient din Cromargan®
Cod artical WMF 03 9090 0030
sau 03 9090 0050*

Spumarea laptelui



> Nu supraîncălziți laptele la spumare; în caz contrar, cantitatea de spumă de lapte scade.

SFAT UTIL

- * Folosiți un vas din Cromargan® cât mai îngust și înalt, cu mâner
 - * Umpleți recipientul cel mult până la jumătate
 - * Imersați duza pentru aburi în vas, până imediat sub suprafața lichidului
 - * Apăsați tasta pentru aburi, rotind vasul în sens orar
- Astfel se formează o spumă de lapte consistentă și compactă.*
- * Eliberați tasta pentru aburi
 - * Rotiți ieșirea pentru aburi spre tava de picături
 - * Apăsați scurt pe tasta pentru aburi
- Resturile din tubul de aburi vor fi spălate.*
- * Ștergeți ieșirea pentru aburi cu o cârpă umedă

3.12 Încălzitor de cești SteamJet



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- Prin încălzitorul de cești SteamJet este debitat abur fierbinte. Totodată se înfierbântă și ceștile, precum și suprafețele adiacente.
- > Utilizați recipiente pentru băut rezistente la căldură.
- > Plasați întotdeauna o ceașcă cu gura în jos peste încălzitorul de cești, înainte de debitarea aburului.
- > Nu atingeți suprafețele adiacente imediat după debitare.
- > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
- > Nu utilizați niciodată funcția SteamJet fără grătarul de scurgere montat sau fără duza încălzitorului de cești.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați zilnic tava de picături

Îngrijire

▷ de la pagina 83



Pericol pentru sănătate/igienă

- Funcția SteamJet este prevăzută pentru încălzirea recipientelor pentru băut și nu este adecvată pentru curățare.
- > Utilizați întotdeauna recipiente pentru băut proaspăt spălate pentru încălzire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Încălzitorul de căni SteamJet încălzește ceștile cu abur cald.

* Plasați pe încălzitorul de cești o ceașcă cu gura în jos

* Apăsați pe 

În ceașcă pătrunde încet abur fierbinte, din partea de jos.

Durata de debitare a fluxului de abur este stabilită în setări.

* Mai apăsați o dată pe câmpul SteamJet

Fluxul de abur se termină imediat.



Câmpul SteamJet activ/inactiv

▷ Opțiunile operatorului
pagina 56

3.13 Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate

Ieșirea combinată este reglabilă pe înălțime.

* Prindeți de mâner ieșirea din partea frontală și

împingeți-o la înălțimea dorită

Înălțimi maxime ale paharului: 70–175 mm



Reglare automată a înălțimii (opțional)

Pentru setarea automată a înălțimii, odată cu băuturile este salvată și înălțimea ceștii (doar la Dynamic Milk sau în pachetul cu autoservire). Înainte de debitarea băuturii, ieșirea combinată se deplasează automat la înălțimea prestabilită.

Înălțimea suportului până: până la 175 mm

Înălțime ceașcă
▷ pagina 52

Detectare ceașcă (opțional)

Mașinile cu care dispun de opțiunea de detectare a ceștii pot fi operate în trei moduri diferite, în funcție de setare.

- Identificare prezență
- Office – deplasare la înălțimea ceștii
- Preselectare dimensiuni

Detectare ceașcă
▷ Sistem
pagina 76

3.14 Recipiente de boabe/ recipient de pulbere cu închidere

Pe cât posibil, completați la timp conținutul recipientului.

Umpleți recipientul până la cantitatea zilnică maximă, pentru a păstra prospețimea produselor.



- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
 - > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.
 - > Nu umpleți excesiv recipientul de pulbere.
 - > Nu apăsați sau compactați pulberea.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

3.15 Alimentare manuală cu închidere

Alimentarea manuală se află în centrul capacului cafetierei.

Alimentarea manuală se utilizează

- Pentru alte sortimente de cafea, spre exemplu pentru cafeaua fără cofeină
- Pentru proba de cafea
- Ca deschidere de alimentare cu tabletele de curățare



Alimentarea cu tablete



- Introduceți cafeaua măcinată și tableta de detergent numai după mesajul de pe display.
- Pentru alimentarea manuală folosiți exclusiv cafea măcinată.
- Nu utilizați cafea solubilă în apă.
- Nu utilizați cafea măcinată prea fin.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

Pregătirea cafelei din cafea măcinată introdusă manual

- * Deschideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Introduceți cafeaua măcinată (maximum 15 g)
- * Închideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Apăsăți tasta pentru băuturi dorită



Alimentare manuală

3.16 Recipientul pentru zaț

Recipientul pentru zaț colectează cafeaua măcinată folosită. Recipientul de zaț poate înmagazina zațul de la cca. 50 de procese de opărire.

Pe display apare un mesaj, imediat ce recipientul pentru zaț trebuie să fie golit.

Debitarea băuturilor este blocată cât timp recipientul pentru zaț este scos.

- * Împingeți ieșirea combinată în sus
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Goliți recipientul pentru zaț și introduceți-l din nou
- * Confirmați pe display efectuarea procedurii



Curățarea recipientului pentru zaț
▷ Curățări manuale
pagina 102



- Introducerea fără golire duce la supraîncălcarea recipientului pentru zaț. Cafetiera se va murdări. Aceasta poate provoca daune secundare.
 - > Goliți întotdeauna recipientul pentru zaț înainte de introducere.
 - > Dacă recipientul pentru zaț nu poate fi introdus, verificați dacă există resturi de cafea pe canal și îndepărtați-le.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

3.17 Evacuarea zațului prin poliță (opțional)

Cafetiera poate fi dotată cu un sistem de evacuare a zațului prin poliță. În acest caz, recipientul pentru zaț și baza cafetierei sunt prevăzute cu un gol străpuns. Zațul de cafea va fi captat, în cazul acesta, într-un recipient separat de sub poliță.

Important

Curățați zilnic jighebul pentru zaț
▷ Curățări manuale
pagina 102

3.18 Tava de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.
 - > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați zilnic tava de picături

Îngrijire

▷ de la pagina 83



La cafetierele cu racord de scurgere, tava de picături poate fi, de asemenea, extrasă (de ex. pentru curățare).

INDICAȚIE

La cafetierele fără racord de scurgere, tava de picături trebuie curățată în mod regulat.

- * Scoateți cu atenție tava de picături, goliți-o, apoi așezați-o la loc



3.18.1 Senzor tavă de picături (opțional)

Dacă dotarea presupune un senzor al tavei de picături, cafetiera anunță pe display atingerea nivelului maxim de umplere.

- * După afișarea mesajului scoateți cu atenție tava de picături, goliți-o, apoi așezați-o la loc

3.19 Deconectarea cafetierei



Respectați măsurile de igienă

- În cafetieră pot apărea germeni periculoși pentru sănătate.
- > Înainte de deconectarea cafetierei efectuați curățarea zilnică.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați cafetiera conform
indicațiilor din instrucțiunile
de utilizare.

Îngrijire

▷ de la pagina 83



Respectați manualul

- În cazul nerespectării, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

- * Împingeți în sus panoul de operare
În spatele panoului de operare, pe partea dreaptă, se găsește comutatorul Pornit/Oprit.
- * Apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit până la emiterea unui semnal sonor
În continuare, cafetiera se oprește.
- * Scoateți fișa de rețea
- * Închideți robinetul principal al conductei de alimentare cu apă



Control acces PIN

▷ Drepturi PIN
pagina 63

4 Software

- 
- La efectuarea reglajelor pentru băuturi se aplică aceleași instrucțiuni de siguranță ca și pentru operarea cafetierei.
 - > Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru operare.

**ATENȚIE**

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 24

4.1 Vedere de ansamblu

Stare operațională

pagina 40



Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 58

Câmpurile și tastele de pe display sunt disponibile în funcție de reglaje și de varianta constructivă a mașinii.

Rând funcții display stare operațională

pagina 40

	Încălzitor de cești SteamJet		Eco-Mode (activ)
	Mărimea băuturii (S-M-L)		Spălare la cald
	Tastă pentru aburi		Barista (tăria cafelei)
	Al doilea sortiment de cafea (Decaf)		Apă caldă
	Alimentarea sistemului de lapte		Adaptare dimensiune ceașcă
	Info valori nutriționale		

Funcții meniu principal

de la pagina 43

 Îngrijire pagina 43	 Băuturi pagina 46	 Opțiunile operatorului pagina 55	 Info pagina 61
 Calcul pagina 62	 Drepturi PIN pagina 63	 Timer pagina 65	 Sistem pagina 69
 Limba pagina 79	 Eco-Mode pagina 80	 USB pagina 81	

Câmpuri comandă de meniu

 Meniu principal/înapoi	 Confirmare valoare/reglaj
 Introducere PIN	 Ștergere valoare/reglaj
 Continuare/pornire	 Preparare-test
 Încărcarea reglajelor	 Înapoi
 Salvarea reglajelor	 Apelare tastatură

Mesaje pe display

 Mesaj eveniment și eroare	 Afișare temperatură lapte (opțional)
--	---

4.2 Display stare operațională

Informațiile afișate pe display pentru starea operațională depind de opțiunile cafetierei și de reglajele individuale.

4.2.1 Tastele pentru băuturi

Toate tastele pentru băuturi care sunt gata de debitare sunt iluminate.

În funcție de configurația aleasă a tastelor, prin glisare orizontală pe display se pot accesa și alte băuturi. Debitarea băuturilor începe după atingerea tastei de băuturi dorite.



Exemplu: tasta Cappuccino

Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 58

4.2.2 Rând funcții

Câmp SteamJet

Pentru încălzirea ceștilor.



Câmpul SteamJet
▷ Opțiunile operatorului
pagina 56

Câmpul spălare la cald

* Apăsați pe „Câmpul spălare la cald”

Pornește o spălare a conductelor de cafea cu apă fierbinte. Apa încălzește sistemul de fierbere și garantează o temperatură optimă a cafelei.

Recomandat după o pauză de fierbere mai lungă, în special înainte de debitarea unei cești de espresso.



Câmpul spălare la cald activ/inactiv
▷ Opțiunile operatorului
pagina 56

Info valori nutriționale

Afișarea ingredientelor și a valorilor nutriționale per băutură.



Info valori nutritive
▷ Opțiunile operatorului
pagina 56

Adaptare dimensiune ceașcă

Pentru selectarea mărimii pentru următoarea băutură.



Adaptare dimensiune ceașcă

▷ Opțiunile operatorului
pagina 57

Câmpul S-M-L

Pentru preselecția mărimii băuturii. În prealabil trebuie setate corespunzător băuturile.



S-M-L

▷ Software
▷ Sistem
pagina 75

Câmp Barista – tăria cafelei

	Afișaj	Tăria cafelei
ilma vajutamata	2 boabe	normal, conform reglajului
1 apăsare	3 boabe	15% mai tare decât valoarea reglată *
2 apăsare	1 boabă	15% mai slabă decât valoarea reglată *

* Cantitate maximă de cafea măcinată 15 g per preparare

Tăria cafelei este modificată doar pentru următoarea opărire.



Câmpul Barista activ/inactiv

▷ Opțiunile operatorului
pagina 55

Alimentarea sistemului de lapte

Pentru alimentarea automată a sistemului de lapte.



Alimentarea sistemului de lapte

▷ Opțiunile operatorului
pagina 58

Al doilea sortiment de cafea (Decaf)

- * Întâi alocăți pentru o râșniță din datele mașinii „fără cofeină”
- * În opțiunile operatorului selectați „fără cofeină”
În bara de funcții este afișat simbolul unei boabe de cafea tăiată cu o linie.
- * Înainte de selectarea băuturii apăsați simbolul
Următoarea preparare a băuturii se va face din boabele râșniței fără cofeină.



Al doilea sortiment de cafea
▷ Opțiunile operatorului
pagina 59

Tastă pentru aburi

Cu tasta de abur este emis abur fierbinte pentru încălzirea băuturilor.

Cu ajutorul tastei pentru aburi, laptele poate fi spumat.



Tastă apă caldă

Tastă apă caldă pentru debitarea de apă caldă.

În plus, poate fi programată o tastă de băuturi doar pentru apă caldă.



4.3 Îngrijire



Câmpuri comandă de meniu
▷ Vedere de ansamblu
pagina 39

Îngrijire
▷ de la pagina 83

Conceptul de curățare HACCP
▷ de la pagina 112

Curățarea sistemului

Cu deconectarea sau fără deconectarea cafetierei după curățare sistem.



Curățarea sistemului

Curățarea sistemului
▷ Îngrijire
de la pagina 86

Spălarea mixer

Spălarea mixerului este o etapă intermediară de curățare a mixerului.



Spălarea mixer

Spălarea mixer
▷ Îngrijire
pagina 93

Curățarea sistemului de lapte

Curățarea sistemului de lapte poate fi declanșată individual. Acest lucru are sens atunci când există pauze mai lungi între debitarea băuturilor pe bază de lapte. Funcția de curățare a sistemului de lapte curăță sistemul de lapte.



Curățarea sistemului de lapte

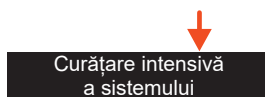
Curățarea sistemului de lapte
▷ Îngrijire
pagina 94

Curățare intensivă a sistemului (AutoClean)

Aceasta reprezintă o curățare a sistemului, inclusiv furtunul de lapte.

Opțional utilizabil „cu oprire” sau „fără oprire” după finalizarea curățării sistemului.

Recomandat înainte de pauzele de funcționare care durează mai mult de o zi.



Schimbarea filtrului FFC

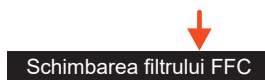
Filtrul trebuie înlocuit după 100 de preparări, resp. după 72 de ore.

* Apăsați pe **Schimbarea filtrului FFC**

Pe display sunt afișate instrucțiunile corespunzătoare.

* Urmați indicațiile de pe display

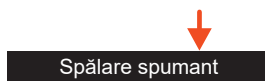
În plus, cu ajutorul acestui câmp se poate afișa câte băuturi mai pot fi debitate cu filtrul aflat în uz sau când trebuie efectuată următoarea curățare a sistemului cu FFC.



Schimbarea filtrului FFC
▷ Îngrijire
pagina 93

Spălare spumant

Spălarea spumantului este o etapă intermediară de curățare a spumantului de lapte.



Spălare spumant
▷ Îngrijire
pagina 92

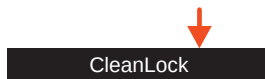
CleanLock

* Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.



Curățarea panoului de operare
▷ Îngrijire
de la pagina 101

Instrucțiuni

Instrucțiuni animate privind programele de curățare disponibile și pentru montarea și demontarea mixerului și a ieșirii combinate în vederea curățării.

Instrucțiuni

Plan general intervale de curățare
▷ Îngrijire
pagina 85

Alimentarea sistemului de lapte (Dynamic Milk)

Cu ajutorul acestei funcții se umple sistemul de lapte pentru prepararea băuturilor cu lapte.

* Apăsați pe **Alimentarea sistemului de lapte**

Alimentarea sistemului de lapte

Reglare

Reglare

Spălare la oprire

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ activ

activ La oprirea cafetierei trebuie efectuată spălarea la oprire, dacă de la ultima curățare s-au debitat băuturi cu conținut de lapte.

Pregătirea sistemului de lapte după curățare

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☐ inactiv

activ După curățarea sistemului de lapte, mașina se deconectează normal. Dacă această funcție este activată, operatorul poate introduce și cupla din nou recipientul de lapte în decurs de max. 15 minute după curățare. Astfel, cafetiera este din nou pregătită de funcționare pentru următoarea pornire.

4.4 Băuturi



Generalități

Test de debitare

Pentru multe setări de băuturi este posibilă pornirea unui test de debitare cu noile reglaje, înainte de salvarea rețetei.

- * Modificați reglajele după dorință
 - * Apăsați pe „Test de debitare”
- Băutura este debitată cu noua valoare setată.*
- * Dacă băutura corespunde așteptărilor, apăsați simbolul Salvare
- Rețeta se salvează.*



Exemplu: tasta Cappuccino

Salvare rețete

Rețeta modificată este salvată.



Încărcare rețete

De aici este încărcată pe o tasta pentru băuturi o rețetă deja salvată.

- * Apăsați pe o tastă pentru băuturi
 - * Apăsați pe „Încărcare rețete”
- Se deschide un submeniu.*
- * Marcați rețeta dorită
 - * Apăsați pe „Salvare rețete”
- Tastei pentru băuturi îi este alocată rețeta nou selectată.*



Cantități de umplere, preparare multiplă și tip de dozare



Cantități de umplere

Reglați cantitatea de umplere dorită. Rețeta este adaptată în mod corespunzător.

100 % corespunde valorii salvate până acum.

Funcția S-M-L

Funcția S-M-L se activează din meniul „Sistem”. Tot în opțiunile operatorului se poate face modificarea pentru activarea unei diferențe față de cantitățile de umplere standard, aplicabilă la nivel general, pentru toate băuturile.

Pentru băuturi individuale cu cantități diferite este posibilă modificarea cantităților S-M-L de la cantitățile de umplere.

Acolo este posibilă și reglarea individuală a fiecărei mărimi ca activă sau inactivă. Inactiv înseamnă că respectiva cantitate nu mai face parte dintre opțiunile de selecție pentru băuturi individuale.

Activare S-M-L și modificare generală pentru toate băuturile

▷ Software

▷ Sistem

pagina 75

Câmpuri opționale

▷ Operare

pagina 29

Cantități de umplere S-M-L

Rețeta este generată pentru cantitățile S și L.

M corespunde valorii reglate.

Valoare standard:

S = 25 % mai puțin decât valoarea reglată.

L = 25 % mai mult decât valoarea reglată.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128
	☒ S-activ	☒ Activ	☒ L-activ

Modificare S-M-L pentru băuturi individuale

▷ Cantități de umplere

Preparare multiplă

Băutura este preparată de mai multe ori conform reglajelor existente. Cu o singură apăsare de tastă se poate debita de până la 12 ori cantitatea reglată. Disponibil pentru băuturi pe bază de cafea și băuturi cu conținut de lapte, precum și pentru apă fierbinte la tipul de dozare „dozat”.

Tipul de dozare

- **Start-stop**
Debitarea se face până la cantitatea reglată. Debitarea poate fi oprită și mai devreme printr-o nouă apăsare a tastei.
- **Start-Stop-Freeflow**
O scurtă apăsare a tastei pornește debitarea start-stop.
O apăsare mai lungă de 1 secundă pornește debitarea Freeflow.
- **Freeflow**
Băutura sau aburul sunt debitate câtă vreme tasta rămâne apăsată.
- **Dozat**
Este debitată cantitatea reglată. Tipul de dozare este disponibil pentru lapte, spumă și pentru apă fierbinte.

Tipul de dozare poate fi reglat pentru apă caldă, lapte și spumă de lapte.

Modificare rețete



Câmpuri comandă de meniu
 ▷ Vedere de ansamblu
 pagina 39

Reglaje băuturi cappuccino

Modificare rețetă

Compoziție curentă a rețetei:

Espresso 9 g, 35 ml					
Spumă cremăsoasă 140 ml					

Ordine pregătire ->

cant. cca. /ml 176

Rezervă

Info valori nutriționale

Adaosuri standard:

Cafea	Lapte	Lapte rece	Pauză lapte	Ciocolată	Pauză
Espresso	Spumă de lapte	Spumă rece	Apă caldă	Sirop	

Apăsăți adaosul dorit și mutați-l

Compoziție curentă a rețetei

Aici sunt afișate adaosurile conținute în rețetă.
 Ordinea de pregătire este de la stânga la dreapta.
 Adaosurile care apar unele sub altele sunt pregătite
 simultan.
 Software-ul anunță dacă opțiunile dorite nu sunt
 posibile din punct de vedere tehnic.

Rezervă adaosuri standard

Aici sunt afișate adaosurile utilizabile pentru rețetă.
 * Apăsăți pe adaosul dorit și apoi din nou pe poziția
 dorită din structura rețetei
 Adaosul este introdus imediat pe poziția dorită.

Ștergere adaos

Ștergerea unui adaos marcat din compoziția curentă a rețetei.



Modificare adaos

✱ Marcați adaosul și apăsați pe simbolul „Modificare adaos”

Se deschide meniul „Modificare adaos”.

Sunt afișate posibilitățile de reglare pentru adaosul selectat.

Sunt afișate datele salvate și datele curente.



Valorile curente



Valorile introduse de service



Valori din fabrică



Cantitatea de cafea măcinată

Indicație în grame (g)



Cantitate de apă/cantitatea de lapte

Indicație în mililitri (ml)



FFC

Aici se setează dacă cafeaua preparată este direcționată prin filtru.



Dynamic Milk Tipuri de spumă de lapte

Mașinile de cafea echipate cu Dynamic Milk pot folosi diferite calități ale spumei de lapte pentru fiecare băutură în parte.

Este posibilă combinarea mai multor tipuri de spumă de lapte într-o băutură.

- | | |
|------------------|---|
| Densă | Spumă densă de lapte. Se recomandă pentru Cappuccino cu bordură maronie și pentru băuturi care se remarcă prin aspectul vizual al spumei și gustul echilibrat de lapte. |
| Lichidă | Spumă de lapte foarte fină. Se recomandă pentru un Cappuccino echilibrat, cu gust puternic de lapte. Îmbinarea optimă între cafea și lapte. |
| Cremaoasă | Spumă de lapte cu suprafață lucioasă. Se recomandă pentru băuturi cu gust echilibrat și o combinație bună între cafea și lapte. |
| Aerată | Spumă de lapte aerată, ușoară, cu bule mai mari și gust echilibrat de lapte. |

Calitatea cafelei

Treptele de calitate influențează cafeaua obținută. Cu cât treapta de calitate este mai înaltă, cu atât substanțele pentru gust și aromă din cafea sunt dizolvate mai intens.



Trepte de calitate

- 1 După presare cafeaua măcinată este pusă la umflare.
- 2 După presare are loc opărirea directă.
- 3 După presare urmează o preinfuzie.
- 4 După presare și preinfuzie are loc o nouă presare umedă.
- 5 Ca la Calitatea 4, însă o presare umedă mai puternică.
- 6 Ca la Calitatea 5, însă o presare umedă mai puternică.
- 7 Ca la Calitatea 6, însă o presare umedă mai prelungită.

Indicație!

Dacă se utilizează cafea măcinată prea fin la o cantitate mică de apă, calitatea prea fină poate conduce la o eroare de tip „apă clocotită”.

Selectarea cafelei măcinată

Cota completă de cafea care trebuie măcinată este de 10. Cantitatea totală poate fi obținută din mai multe rășnițe. Astfel sunt posibile rețete variate, individuale.



Text, imagine și înălțimea ceștii



Câmpuri comandă de meniu
▷ Vedere de ansamblu
pagina 39

Câmpul „Detectare ceașcă” este
afișat numai dacă „Detectare
prezentă” este activat.
▷ Detectare prezență cu senzor
ceașcă
▷ pagina 53

Text și imagine

Aici sunt ajustate denumirea băuturii și imaginea unei taste pentru băuturi.

* Activați tastatura cu câmpul pentru tastatură

Încărcare fotografii individuale
băuturi
▷ USB
pagina 81

Observație

Aici poate fi stocată o notă pentru respectiva băutură.

Setarea manuală a înălțimii ceștii

Înălțimea ceștii pentru băutură este setată la roțița de reglaj.

- * Reglați înălțimea cu roțița de reglaj
- * Apăsați pe partea dreaptă pe simbolul ceștii care doriți să fie alocată acestei înălțimi

Valoarea a fost alocată simbolului ceștii.

Pentru băuturile de mărime „S” și „L”, înainte de selectarea tastei corespunzătoare băuturii trebuie selectată mărimea.

Detectare prezență cu senzorul pentru ceașcă Detectare ceașcă (opțional)

Cu funcția „Detectare prezență” este afișat câmpul **Detectare ceașcă**.

- * Plasați o ceașcă dedesubt
- * Apăsați pe **Detectare ceașcă**

Ceașca este detectată.

Setarea pentru înălțimea identificată a ceștii este preluată și este afișată pe roțița de reglare, pe display.

Astfel pregătită, dacă detectarea prezenței este activă, la selectarea băuturii ieșirea va fi deplasată la înălțimea salvată pentru băutură.

Preselectare dimensiuni cu senzorul de ceașcă

Senzorul detectează înălțimea ceștii și validează băutura dacă înălțimea detectată corespunde valorii salvate.

*Preselectarea dimensiunii cu senzorul tastei este posibilă numai în modul „Preselectare dimensiuni”.
▷ pagina 76*

*Toleranțe
▷ Sistem ▷ Detectare ceașcă
pagina 76*

Utilizarea înălțimilor de ceașcă S-M-L configurate

Dacă acest câmp este activ, înălțimile ceștilor sunt setate în meniul sistemului.

Dacă această funcție este activă, înălțimea nu mai poate fi setată manual. Rotița de reglare nu mai este afișată.

*S-M-L trebuie să fie activ.
Setare cești cu
▷ Sistem ▷ Detectare ceașcă
pagina 76*

Schimbare taste

Aici este schimbată poziția a două taste pentru băuturi.

- * Apăsați pe o tastă pentru băuturi
- * Apăsați pe „Schimbare taste”
- * Apăsați pe tasta pentru băuturi care trebuie schimbată



4.5 Opțiunile operatorului



Elemente de operare

Elemente de operare

Regim autoservire (Autoservire)

Pentru funcționarea în regim de autoservire este posibilă dezactivarea anumitor funcții. În stare inactivă funcțiile și câmpurile lor nu sunt afișate.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Regim autoservire semnifică faptul că următoarele reglaje sunt comutate simultan.

- Câmpul Barista: inactiv
- Câmpul spălare la cald: inactiv
- Info valori nutritive: activ
- Câmpul pentru meniu: inactiv
- SteamJet: inactiv
- Afișaj de eroare: inactiv
- Adaptare dimensiune ceașcă: inactiv
- Preselectare limbă: activ
- Alimentarea sistemului de lapte: inactiv
- Preselectie băuturi: inactiv
- Întreruperea debitării: inactiv

Câmpul Barista

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

*Câmpul Barista
pagina 55*

*Câmpul spălare la cald
pagina 56*

*Info valori nutritive
pagina 56*

*Câmpul pentru meniu
pagina 56*

*SteamJet
pagina 56*

*Afișaj de eroare
pagina 57*

*Adaptare dimensiune ceașcă
pagina 57*

*Preselectare limbă
pagina 57*

*Alimentarea sistemului de lapte
pagina 58*

*Preselectie băuturi
pagina 59*

*Întreruperea debitării
pagina 59*

Câmpul spălare la cald

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

Info valori nutriționale

Afișarea ingredientelor și a valorilor nutriționale per
băutură.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

Introducere date valoare nutritivă
▷ Sistem
▷ Date valoare nutritivă
pagina 75

Câmpul pentru meniu

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Câmpul pentru meniu reacționează imediat
după apăsarea pe câmp.
inactiv Printr-o dublă apăsare pe câmpul gol se
apelează meniul principal.

SteamJet

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

Afișaj de eroare

Eroarea se afișează în bara de sus de pe display, cu culori diferite.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Eroarea este anunțată pe display, sub formă de afișaj text.

Adaptare dimensiune ceașcă

Selectarea liberă a cantității de umplere se poate activa în opțiunile operatorului.

Astfel, înainte de selectarea băuturii, cantitatea de umplere poate fi ajustată la dimensiunea ceștii utilizate.

Opțiuni: • activ • inactiv

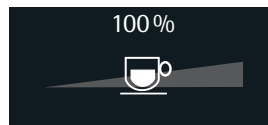
Valoare standard:  inactiv

Cantitatea de umplere se mărește prin deplasarea ceștii în partea dreaptă a butonului și se micșorează prin deplasarea ceștii în partea stângă a butonului. Cantitatea de umplere este indicată în procente.

Buton la mijloc conform setării 100 %

Buton la capătul din stânga 50 % mai puțin

Buton la capătul din dreapta 50 % mai mult



Această funcție nu este posibilă concomitent cu preselectarea S-M-L.

Preselectare limbă

Aici se setează dacă preselectarea limbilor și steagurilor este posibilă prin intermediul reglării pentru băuturi. „Preselecție limbi” poate fi activat aici prin selectarea configurației tastaturii „Autoservire+steaguri”.

*Configurație taste
„Autoservire+steaguri”
➤ Configurație taste
pagina 58*

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

Alimentarea sistemului de lapte

Această funcție umple sistemul de lapte. Alimentarea sistemului de lapte poate fi activată aici.

*Alimentarea sistemului de lapte
▷ Îngrijire
pagina 45*

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Eroarea este anunțată pe display, sub formă de afișaj text.

Configurația tastelor

Aici sunt salvate și sunt disponibile pentru selecție diverse configurații standard ale tastelor.


Configurația tastelor

PostSelection

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Selectarea sortimentului de cafea și mărimea băuturii sunt solicitate după alegerea băuturii. Denumirile sortimentelor de cafea și ale mărimilor pot fi modificate. (Sortiment de cafea și S-M-L).
Afișajele și opțiunile se diferențiază în funcție de dotări.


PostSelection

- Mărimea 1, 2 și 3
- Porționator 1, 2 și 3
- Sortiment de lapte
- Sirop 1, 2, 3 și 4 (opțional)

*Opțiunile care trebuie să fie
disponibile pentru funcția
PostSelection se activează în
meniul „Sistem”.*

*Sistem
▷ de la pagina 69*

Pentru funcționarea în regim de autoservire este posibilă dezactivarea anumitor funcții.
În stare inactivă funcțiile și câmpurile lor nu sunt afișate.

Fără cofeină



Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Fără cofeină

Factor Decaf

Aici se introduce valoarea pentru factorul Decaf. Cantitatea de cafea măcinată pentru Decaf (cafea decofeinizată) se stabilește procentual în funcție de cantitatea de cafea măcinată setată în rețetă. Această reglare este valabilă pentru toate băuturile cu cafea la preselecția „Decaf”.

În cazul unui factor Decaf 15%, se va pregăti de exemplu Café Crème cu 15% mai multă cafea măcinată, dacă funcția Decaf este activată.

Domeniu de reglare: -25% până la 15%

Valoare standard: 10%

Preselecție băuturi



Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Preselecție băuturi

activ Băuturile selectate anterior sunt debitate fără o altă apăsare.
În antet se afișează „Preselectare băuturi activă”.

Întreruperea debitării

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Debitarea de băuturi poate fi întreruptă printr-o nouă apăsare pe tasta pentru băuturi.

Logo

Logo producător

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Sigla producătorului este afișată pe afișajul de disponibilitate, în dreapta sus.

Logo client

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Dacă este setată opțiunea „activ” și a fost încărcată o siglă de client, sigla clientului este afișată în stare operațională pe centrul rândului de sus. În cazul în care sunt racordate aparate comerciale, logo-ul clientului este afișat în partea stângă. În acest caz nu pot fi afișate ambele logo-uri.

Încărcare logo client

Introduceți stick-ul USB cu logo-ul clientului. Încărcați logo-ul clientului.

Mărime logo client

Logo-ul clientului poate avea o înălțime de maximum 80 de pixeli. Logo-urile mai mari sunt scalate automat la această mărime.

4.6 Info

Meniul Info oferă posibilitățile de selecție descrise în continuare.



Ultima preparare

Informații privind ultima preparare.



Ultima preparare

Timer

Este apelat planul săptămânal cu timer. În această vedere de ansamblu sunt afișați timpii de conectare și de deconectare.



Timer

Service

Date de contact pentru WMF Service.
Număr de serie al cafetierei.



Service

Îngrijire

Aici sunt afișate ultimele curățări și măsurile de îngrijire care rulează prin intermediul programelor cafetierei.



Îngrijire

Filtru de apă și decalcifiere

Informații privind capacitatea de filtrare rămasă a filtrului de apă și momentul următoarei decalcifieri.



Filtru și decalcifiere

Protocol

Protocol al evenimentelor și erorilor din timpul operării și curățării cafetierei.



Protocol

4.7 Calcul

Contor

Aici sunt afișate contoarele pentru băuturile individuale debitate și suma băuturilor.
Un protocol poate fi extras prin intermediul ieșirii USB.

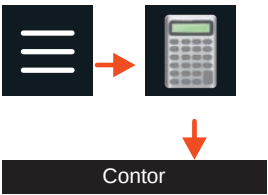
Calcul				
Contor				
Băutură	1	2	3	4
2 espresso M...	2	2	2	2
Espresso	1	1	1	1

Reglarea standard

Contor de la 1 până la 4 = contor continuu



Contoarele individuale pot fi resetate manual, în mod independent. (de exemplu contor 1 = zilnic, contor 2 = săptămânal, etc.)



SFAT UTIL

Aparate comerciale

Vezi instrucțiunile de utilizare pentru aparate comerciale.

Calcul extern

Vezi instrucțiunile de utilizare pentru calculul chelnerului.

Setări gratis

Setările gratis sunt disponibile împreună cu unitățile opționale de decontare.

Setări gratis

Toate gratis

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Băutură gratis

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Afișaj display

Atunci când setarea „Totul gratis” este activă, aici poate fi introdus un text. (de ex. „Gratis”). Textul introdus este afișat pe rândul superior.

Afișaj taste băuturi

La setarea „Totul gratis” activă, aici poate fi introdus un text pentru tasta de băuturi.

4.8 Drepturi PIN

Este posibilă alocarea câte unui PIN pentru domeniile menționate în continuare.

- Curățare
- Reglare
- Calcul



PIN-urile sunt structurate ierarhic.

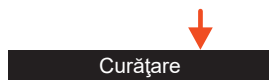
Aceasta înseamnă, de exemplu: PIN-ul pentru reglare oferă totodată toate drepturile aferente PIN-ului pentru curățare, însă nu și drepturile aferente PIN-ului pentru calcul.

Dacă nu este alocat un PIN, domeniul este accesibil fără introducerea unui PIN. Dacă pentru un nivel a fost acordat un PIN, fără acest PIN nu există acces.

PIN Curățare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:

 Îngrijire



PIN Reglare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:

 Îngrijire

 Timer

 Băuturi

 Sistem

 Opțiunile operatorului

 Limba

 Calcul (fără „Ștergere”)

 USB



PIN Calcul

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:

 Îngrijire

 PIN

 Băuturi

 Timer

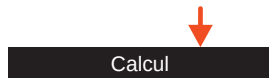
 Opțiunile operatorului

 Sistem

 Calcul (cu „Ștergere”)

 Limba

 USB



Cu PIN Calcul pot fi modificate celelalte două coduri PIN. Dacă ați uitat PIN Calcul, acesta poate fi resetat numai de service.

Reintroducere PIN

De îndată ce a fost atribuit un PIN pentru autorizarea accesului, aici trebuie introdus codul PIN pentru a atribui un nou PIN.



4.9 Timer

Data/ora

Aici sunt reglate ora și data curentă.

Timer

Aici sunt activate și dezactivate, în general, funcțiile timer.

Opțiuni: • activ • inactiv

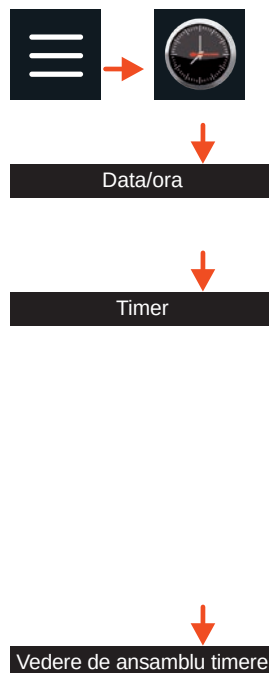
Valoare standard:  activ

activ Orele de comutare timer sunt active.

inactiv Orele de comutare timer nu sunt realizate.

Vedere de ansamblu timere și reglare timer

Vedere de ansamblu a tuturor timpilor de conectare și de deconectare.



Modificarea punctului de comutare este posibilă numai în vizualizarea pe zi.

Ștergerea timerului

Cu simbolul de ștergere poate fi ștearsă o oră de comutare marcată anterior.



Plan zilnic cu timer

Comutare între plan zilnic și plan săptămânal. Planul zilnic indică orele de comutare pentru ziua curentă.



Reglați orele de comutare timer

Sunt disponibile următoarele funcții care pot fi comutate prin intermediul timer-ului.

- Configurația tastelor
- Eco-Mode
- Timer Pornit/Oprit
- Curățare AutoClean



Toate modificările orelor de conectare produc efect numai asupra orelor de conectare viitoare.

INDICAȚIE

- * Selectați funcția timer dorită
- * Selectați o zi sau zile individuale
- * Reglați orele de comutare timer

Orele de comutare sunt setate în prealabil pentru toate zilele selectate.

După confirmare este afișat un plan săptămânal cu orele de comutare reglate. Timpii individuali pot fi modificați în mod liber în cadrul acestui plan săptămânal.

Curățare AutoClean

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Dacă pentru curățarea AutoClean este setat „activ”, pot fi setați timpi de curățare pentru AutoClean. Este stabilit momentul de timp pentru curățarea automată.

Selectați dacă doriți oprirea mașinii după curățare sau dacă trebuie realizată o curățare intensivă a sistemului. În continuare se va seta aprobarea băuturilor cu lapte după curățarea intensivă a sistemului.



- > Creați un timer Pornit/Oprit pentru zilele de funcționare prevăzute.
- > Asociați acești timpi cu o curățare.

Exemplu: program de lucru Luni-Vineri, orele 8–18.

- > Setati timerul Pornit/Oprit cu curățare la orele 7:30–18:30.

Vă recomandăm ca, înainte de pauzele de funcționare care durează mai mult de o zi, să stabiliți o curățare intensivă a sistemului.

SFAT UTIL

Respectați instrucțiunile de siguranță pentru îngrijire
▷ pagina 83

Securitate și garanție
▷ pagina 127

Configurația tastelor

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Prin intermediul timer-ului pot fi alocate automat configurații de taste.



Configurația tastelor

Eco-Mode

Aici se setează dacă intervalele timerului Eco-Mode sunt setabile.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv


Eco-Mode

Oră de vară

Aici se poate seta comutarea automată pe ora de vară. Punctul de meniu este disponibil dacă nu este instalat un modul de telemetrizare.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv


Oră de vară

Fus orar

Aici se setează fusul orar.


Fus orar

4.10 Sistem

Răcitorul

Temperatură rezervă lapte

Temperatura rezervei de lapte este introdusă aici.
La utilizarea Cup&Cool aceasta este de ex. <10 °C.

Mesaj de notificare a golirii

(este necesar răcitorul, incl. funcția de semnalare a stării goale)

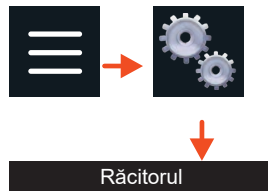
Aici se setează dacă se emite sau nu mesaj de notificare a golirii.

Mesajul de notificare a golirii poate fi cuplat cu o blocare a băuturii. Acest lucru este important în special la regimul de autoservire, pentru ca băuturile deja plătite să poată fi debitate complet în mod garantat.

Senzor de temperatură

(este necesar răcitorul, incl. senzorul)

Temperatura laptelui este măsurată.



*Disponibil cu Cup&Cool opțional,
cu monitorizare a temperaturii*

Quality Check (Dynamic Milk)

Influențele exterioare pot determina în sistemul de lapte modificări ale temperaturii laptelui, ale volumului spumei de lapte și ale calității acesteia.

Cu ajutorul meniului „Quality Check” pot fi restaurate setările de bază.

- * Umpleți recipientul de curățare albastru cu apă rece
- * Conectați furtunul de lapte
- * Așezați sub ieșire un recipient de măsurare cu capacitatea de 500 ml
- * Inițiați calibrarea
- * În momentul umplerii recipientului de măsurare cu 500 ml (+/- 20 ml) opriți calibrarea

Quality check

Afișarea progresului

Opțiuni: linie, cerc, oprit

Valoare standard: linie

Afișarea progresului

Afișaj și iluminare

Iluminare

Culoarea de iluminare se reglează aici.

Culoarea dorită se reglează prin intermediul triunghiului din mijlocul cercului de culori. În plus, culoarea poate fi stabilită și reglată prin intermediul valorilor RGB.

Pe lângă aceasta mai există opțiunile:

- Schimbare culoare încet
- Schimbare culoare normal
- Schimbare culoare rapid
- Oprit

Reglajul curent este afișat imediat.

Afișaj și iluminare



Iluminare la stare operațională

- Culori pentru pagini de stare operațională

Afișare eveniment (mesaj)

Opțiuni: • activ • inactiv

De exemplu mesaj „Lipsă boabe”.

Valoare standard:  inactiv

activ Iluminarea din timpul unui mesaj poate fi reglată.

Iluminare la mesaje (eveniment)

- Culori pentru pagini evenimente

Luminozitate display

Aici este reglată luminozitatea display-ului.

Reducere automată luminozitate

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Dacă reducere luminozitate este reglat ca „activ”, luminozitatea display-ului este redusă automat la 5 minute după debitarea ultimei băuturi.

Atunci când luminozitatea afișajului este redusă, la prima atingere ecranul se aprinde din nou la luminozitatea selectată. La a doua apăsare pe tasta pentru băuturi este preparată băutura corespunzătoare.

Calibrare ecran tactil

Recalibrarea display-ului tactil.

Fondul afișajului

Aici se poate seta culoarea pentru ecranul tactil.

Băuturi: Scris + culoare

Aici se setează dacă este permisă modificarea mărimii scrisului și a culorii.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Filtru de apă

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Filtru de apă disponibil. Sunt afișate întrebări privind capacitate de filtrare și duritatea apei.



Filtru de apă

Indicație

Recomandăm în principiu utilizarea unui filtru de apă. Partenerul dvs. de service WMF vă va consilia cu plăcere la alegerea unui filtru de apă potrivit.

Duritate carbonatică măsurată

Aici este introdusă duritatea măsurată a apei, în dKH.
Testul de duritate carbonatică se livrează împreună cu accesoriile.



În cazul în care cafetiera este utilizată cu o duritate a apei greșit setată, acest lucru poate duce la o depunere puternică de calcar și la supape neetanșe.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele rezultate de aici.

INDICAȚIE

Măsurarea durității apei

* Interesați-vă asupra durității apei potabile la furnizor sau determinați valoarea sa cu ajutorul testului WMF de duritate a apei (cu instrucțiuni)

Duritate totală măsurată

Aici este introdusă duritatea măsurată a apei.

Capacitate de filtrare a filtrului

Aici se introduce capacitatea de filtrare în litri.

Eco-Mode

Aici poate fi activat Eco-Mode.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv



▷ Eco-Mode
pagina 80

Deconectarea

Opțiuni: niciodată, 30 min/60 min/90 min/120 min/
150 min/180 min

Valoare standard: niciodată

Temperatură

Aici se reglează temperatura apei din boiler.
(temperatura apei la prepararea cafelei)



Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului

Aici se inițiază rutina de golire parțială a sistemului de apă cu rezervor.

Golirea parțială este necesară înainte de transportul efectuat de firme de transport sau curierat mai ales în timpul iernii, pentru a evita defectiunile.



Protecție anti-îngheț/
pregătirea transportului

Reglarea gradului de măcinare

Gradul de măcinare poate fi reglat prin intermediul display-ului.

- Grad de măcinare rășniță 1
- Grad de măcinare rășniță 2

Valoare mai mică -> grad de măcinare mai fin

Valoare mai mare -> grad de măcinare mai grosier

Reglajul se poate face în pași de câte 0,25.

Per setare se poate regla maxim o jumătate de grad de măcinare. După fiecare reglare trebuie să urmeze o măcinare.

Doar pentru personalul instruit și tehnicienii de service.



Reglarea gradului
de măcinare

Porționator

Aici se pot salva numele sortimentelor de boabe/pulbere utilizate.

În mod standard aici apare Espresso sau Café Crème.



Porționator

*Valabil la mașinile cu 2 rășnițe și un
recipient de pulbere.*

Bluetooth (opțional)

Pentru această funcție este necesar stick-ul Bluetooth WMF opțional.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

- * Aici setați Bluetooth pe activ
- * Deschideți panoul de operare
- * Introduceți stick-ul Bluetooth WMF în spatele panoului de operare
- * Deconectați și conectați din nou mașina



Bluetooth

Funcția S-M-L

De aici se activează funcția S-M-L. Simbolurile și textele pot fi modificate. Mărimile băuturilor pot fi modificate pe baza mărimii standard (M).

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

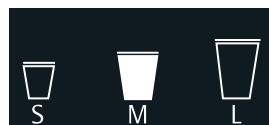


S-M-L

Small

Factor standard de modificare a cantității băuturii pentru rețete S nou activate.

Valoare standard: 75%



Large

Factor standard de modificare a cantității băuturii pentru rețete L nou activate.

Valoare standard: 125%

Cantități de umplere S-M-L

▷ Software

▷ Băuturi

pagina 46

Sfat util

Mărimile băuturilor S-M-L pot fi definite în plus în rețetă și sunt apoi disponibile sub formă de taste pentru băuturi.

Sirop (opțional)

Aici sunt alocate denumiri și simboluri pentru siropuri.

În plus, sunt activate cantitățile de dozare posibile (single, double, big).



Sirop

Possibilități detaliate de setare pentru stația de sirop

▷ Instrucțiuni de utilizare stație de sirop

Date privind valorile nutriționale

Aici pot fi înregistrate date detaliate despre valorile nutriționale și ingrediente pentru râșniță, porționator, lapte și spumă de lapte.

Aici este disponibilă o prezentare de ansamblu.



Date privind valorile nutriționale

Detectare ceașcă (opțional)

Senzorul de ceașcă identifică prezența unui recipient sub ieșire și determină înălțimea acestuia.



Detectare ceașcă

Corecție poziție ieșire

Domeniu de reglare: -20 mm până la +60 mm

Minus → Distanță mai mică față de ceașcă

Plus → Distanță mai mare față de ceașcă

Pași: 5 mm

Standard: Distanță de 10 până la 15 mm

Toleranță înălțime ceașcă

Aici este setată toleranța înălțimii ceștii pentru băuturi cu S-M-L inactiv.

Înălțimea este setată în meniul de băuturi pentru o rețetă. Toleranța setată aici stabilește exactitatea acestei înălțimi pentru ca băutura să fie validată. Din acest motiv, aici este introdusă toleranța necesară.

Domeniu de reglare: între 0 mm și ± 30 mm

Pași: cca. 7,5 mm

Mod

Aici pot fi setate patru moduri diferite.

Oprit

Funcția este dezactivată.

Identificare prezență

Senzorul de ceașcă identifică prezența unui recipient sub ieșire. În momentul selectării unei băuturi ieșirea se deplasează automat la înălțimea setată pentru băutura selectată.

Reglare înălțime ceașcă

▷ Software

▷ Băuturi

pagina 53

Office – deplasare la înălțimea ceștii

Senzorul de ceașcă identifică prezența unui recipient sub ieșire și determină înălțimea acestuia. Apoi ieșirea se deplasează la distanța setată față de muchia superioară a ceștii.

Preselectare dimensiuni

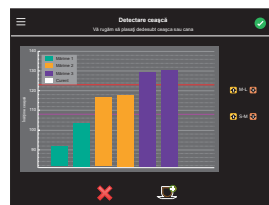
Senzorul de ceașcă identifică prezența unui recipient sub ieșire și determină înălțimea acestuia. Pe baza acestei valori sunt afișate pe display numai băuturile adecvate. În cazul preselectării active S-M-L, senzorul preia această preselectare.

Setare dimensiune S-M-L

În modul „Preselectare dimensiune”

Pe ecran este indicată ceașca actuală așezată dedesubt, sub formă de simbol.

În plus, sunt afișate cea mai mică și cea mai mare ceașcă setată în funcție de dimensiunea băuturii.



Ambele linii orizontale formează granița dintre dimensiunile băuturilor.

Cu simbolurile săgeată este posibilă deplasarea acestei linii.

Ștergerea dimensiunilor ceștilor

- * Apăsați pe 
- * Selectați dimensiunile dorite sau „Toate dimensiunile”

Selecția este ștearsă.

Dimensiunea ceștii este ștearsă.

Adăugarea dimensiunii cești

- * Plasați dedesubt ceașca pentru noua dimensiune
- * Alocați-o dimensiunii dorite S-M-L
- * Apăsați pe 

Modificarea notațiilor dimensiunilor băuturilor

▷ Sistem

▷ S-M-L

pagina 75

Pahar client

Această opțiune oferă posibilitatea clientului de a utiliza propriile pahare cu utilizare multiplă în regimul autoservire.

În cazul opțiunii activate „Pahar client”, se va modifica ecranul de pornire.

Aici, în meniul detectare ceașcă, ecranul de pornire poate fi setat la alegere.



Ecran de pornire cu pahar client

Utilizare „Ceașcă proprie”

- * Apăsați pe **Ceașcă proprie**
- Ecranul pentru selectarea băuturii este afișat.*
- * Selectați băutura dorită
- Este interogată dimensiunea dorită a băuturii.*
- * Selectați dimensiunea dorită a băuturii
- Se debitează băutura.*

Utilizare „Administrare cești”

- * Apăsați pe **Administrator cești**
- Ecranul pentru selectarea băuturii este afișat.*
- * Selectați băutura dorită
- Senzorul de cești detectează automat dimensiunea paharului plasat dedesubt și băutura este debitată corespunzător setărilor S-M-L.*



Preselectare dimensiune băutură

Soluții digitale



Soluții digitale

Acțiuni de la distanță

Pachetele media neinstalate, care au fost trimise prin WMF Coffee Connect și nu au fost instalate direct, pot fi executate aici ulterior.

Smart Remote

WMF Service poate activa funcția Smart Remote. Ulterior, această funcție poate fi activată aici.

4.11 Limba

Aici se setează limba ghidului de pe display. Limbile disponibile sunt afișate în limba engleză.



4.12 Eco-Mode

Dacă este „activat” Eco-Mode, cu 10 minute după debitarea ultimei băuturi este redusă temperatura cazanului de abur.

Tastele pentru băuturi rămân iluminate.

Dacă în perioada cu temperatura redusă a cazanului trebuie debitată o băutură cu conținut de lapte, cafetiera are nevoie de aproximativ 15 secunde pentru a se încălzi.

Prepararea băuturii începe abia după încălzirea cafetierei.



▷ Eco-Mode
pagina 73

Eco-Mode

Opțiuni: • Pornit • Oprit • Timer

Valoare standard: ☒ Oprit

Aici poate fi activat Eco-Mode.



Afișaj Eco-Mode

Pe afișajul Stare operațională, în rândul de sus se afișează simbolul pentru Eco-Mode.

Există două stări.

Eco-Mode „active”

Cafetiera este momentan în faza de scădere.



Eco-Mode „ready”

Eco-Mode este comandat prin timpul de așteptare și se activează la 10 minute de la ultima debitare de băutură.



Pornire imediată

Când Eco-Mode este „activ”, pe afișajul Stare operațională este afișat simbolul pentru Eco-Mode.



Dacă se apasă simbolul, Eco-Mode este imediat activat. Simbolul trece pe „activ”.

4.13 USB

Prin intermediul conexiunii USB este posibil schimbul de date. Funcțiile se activează din momentul introducerii unui stick USB.

Conexiunea USB se găsește pe spatele panoului de operare, în partea din stânga sus, protejată de un element de acoperire.



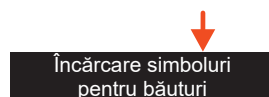
Încărcare rețete

Aici rețetele salvate pe stick-ul USB sunt încărcate în cafetieră.



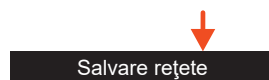
Încărcare simboluri pentru băuturi

Încărcare fotografii sau simboluri băuturi de pe stick USB.



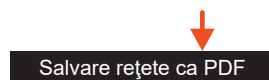
Salvare rețete

Aici rețetele actuale din cafetieră sunt exportate pe stick-ul USB.



Salvare rețete ca PDF

Rețetele active, toate rețetele clientului sau toate rețetele de lucru pot fi exportate sub formă de fișier pdf.



Export contoare

Aici contoarele actuale din cafetieră sunt exportate pe stick-ul USB.



Export HACCP

Curăţările efectuate sunt înregistrate în protocol şi sunt exportate pe stick-ul USB pentru documentul justificativ HACCP.


Export HACCP

Asigurarea datelor

Aici sunt asigurate pe stick-ul USB datele reglate, cum ar fi datele referitoare la maşină, la băuturi etc.


Asigurarea datelor

Încărcare date

Aici datele asigurate, cum ar fi datele referitoare la maşină, la băuturi etc. sunt încărcate de pe stick-ul USB în cafetieră.

(Este posibilă protejarea cu PIN.)


Încărcare date

Încărcare limbă

Dacă este disponibilă, aici se încarcă o altă limbă pentru afişaj de pe stick-ul USB în cafetieră.


Încărcare limbă

Update Firmware

Numai pentru service.


Update Firmware

5 Îngrijire

5.1 Instrucțiuni de siguranță îngrijire

Curățarea regulată este o condiție necesară pentru funcționarea fără defecțiuni a cafetierei și pentru obținerea calității optime a cafelei.



Pericol pentru sănătate/igienă

- Laptele este extrem de sensibil. În sistemul de lapte pot apărea germeni periculoși pentru sănătate.
 - > Curățați zilnic sistemul de lapte.
 - > În plus, la cafetierele fără Plug&Clean, efectuați o dată pe zi, după încheierea utilizării, o curățare manuală a ieșirii combinate.
 - > În plus, la cafetierele cu Plug&Clean, efectuați o dată pe săptămână, după încheierea utilizării, o curățare manuală a ieșirii combinate.
 - > Schimbați furtunul de lapte la intervale regulate.
 - > Schimbați furtunul de mixer la intervale regulate.
 - > Respectați toate indicațiile referitoare la igienă.
 - > Respectați conceptul de curățare HACCP.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Într-o cafetieră neutilizată germenii se pot înmulți.
 - > Înainte și după pauze funcționale de mai multe zile se realizează toate procedeele de curățare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Toate soluțiile de curățare sunt perfect armonizate cu programele de curățare.
 - > Utilizați numai soluții de curățare și agenți de decalcifiere WMF.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din ieșirea combinată curg lichid de curățare fierbinte și apă caldă. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
- > Aveți în vedere ca persoanele neautorizate și, în special, copiii să păstreze distanța față de cafetieră.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.
- > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Dynamic Milk

Dacă în interval de 119 minute nu a fost preparată nicio băutură cu lapte se declanșează o curățare automată a sistemului de lapte, urmată de alimentarea cu lapte proaspăt.

INDICAȚIE



Indicație

- La următoarea pornire a cafetierei are loc din nou alimentarea cu lapte proaspăt și astfel se încheie programul de curățare.

INDICAȚIE

5.2 Plan general intervale de curățare

Îngrijire						
Zilnic	Săptămânal	Periodic	Automat	Mesaj		Instrucțiuni
Programe de curățare ▷ de la pagina 86						
x					Curățarea sistemului	0
	x				Curățare intensivă a sistemului (AutoClean)	0
x					Curățarea sistemului de lapte	0
x			x		Spălare spumant	0
x					Spălare mixer *	0
				x	Decalcifiere	
			x	x	Înlocuire filtru FFC *	0
Curățări manuale						
x					Curățarea panoului de operare (CleanLock)	0
x					Curățarea recipientului pentru zaț	
		x			Curățarea unității de preparare	
	x				Curățarea rezervorului de apă	
x					Curățarea tavei de picături	0
x					Curățarea carcasei și a senzorului de ceașcă	
x					Curățarea sistemului de lapte, Basic Milk	
	x				Curățarea sistemului de lapte, Plug&Clean	
	x				Curățarea sistemului de lapte, Easy Milk	
	x				Curățarea sistemului de lapte, Dynamic Milk	
(x)	x				Curățarea mixerului *	0
		x			Curățarea recipientului de boabe	
		x			Curățarea recipientului de pulbere *	



▷ de la pagina 96

▷ de la pagina 93

▷ pagina 101

▷ pagina 102

▷ pagina 102

▷ pagina 105

▷ pagina 105

▷ pagina 106

▷ pagina 94

▷ pagina 94

▷ pagina 94

▷ pagina 94

▷ pagina 109

▷ pagina 110

▷ pagina 111

Zilnic = cel puțin o dată pe zi și în caz de nevoie

Săptămânal = curățare săptămânală

Periodic = periodic în caz de nevoie

Automat = proces automat

Mesaj = după mesajul de pe display

(x) = în cazul murdăririi mai puternice zilnic

* = opțional (în funcție de dotare)

Instrucțiuni = instrucțiuni disponibile în meniul ▷ „Software” ▷ „Îngrijire”

5.3 Programe de curățare

5.3.1 Curățarea sistemului

Curățarea sistemului reprezintă un program de curățare automat, care, în funcție de sistemul de lapte, curăță sistemul de preparare a cafelei al cafetierei cu ajutorul unei tablete de curățare WMF sau cu detergent lichid. Curățarea sistemului de lapte și spălarea mixerului fac parte din curățarea sistemului. Funcția opțională FFC este și ea curățată, ca parte a curățării de sistem, dacă este necesar.

Durata totală este de cca. 10 minute.

Instrucțiuni sub formă de animație

▷ Meniu principal

▷ Îngrijire

▷ Instrucțiuni

▷ Instrucțiuni de curățare Stație de sirop



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din ieșirea combinată și din ieșirea pentru apă caldă se scurg lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
 - > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.



ATENȚIE

*Acordați atenție capitolului
Securitatea*

▷ de la pagina 7



Prin intermediul display-ului, programul de curățare vă ghidează pas cu pas prin procesul de curățare sistem.
Respectați mesajele.

INDICAȚIE

Curățarea sistemului (Basic Milk)

Pornire

* Apelați meniul Îngrijire

* Apăsați pe **Curățarea sistemului**

Urmează întrebarea: „deconectare după curățare?”

- Dacă se răspunde **Da** cafetiera se oprește după curățare.
- Dacă se răspunde **Nu** cafetiera rămâne pornită după curățare.

* Alegeți opțiunea dorită

* Respectați indicațiile de pe display



În timpul curățării se poate întâmpla ca o cantitate redusă de apă de spălare să ajungă în recipientul pentru zaț. Aceasta nu este o eroare.

Curățarea sistemului (Basic Milk cu Plug&Clean)

Pentru curățare sistem la cafetiere cu Plug&Clean, se utilizează pentru curățare adaptorul Plug&Clean.

Pornire

* Apelați meniul Îngrijire

* Apăsați pe **Curățarea sistemului**

* Respectați indicațiile de pe display



Curățarea sistemului (Easy Milk/Dynamic Milk)



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul curățării în recipient curge soluție de curățare fierbinte.
- > După curățare goliți cu atenție recipientul de curățare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Așezarea recipientului de curățare fierbinte în răcitor este interzisă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea răcitorului.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

Pentru curățare sistem la cafetiere cu Easy Milk/Dynamic Milk, este necesar pentru curățare recipientul de curățare special, de culoare albastră.

Pornire

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Curățarea sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display



Curățarea sistemului (AutoClean)

Curățarea zilnică a sistemului este realizată complet automat cu AutoClean. Recipientul de curățare albastru nu mai este necesar.

Mașina dozează complet automat cantitatea necesară de substanță de curățare.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Curățarea sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display

Opțional, curățarea sistemului poate fi setată prin intermediul meniului timer.

Curățare AutoClean
▷ Software
▷ Timer
pagina 67

Curățare intensivă a sistemului (AutoClean)



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire

- Dacă adaptorul Plug&Clean este tras pe parcursul curățării în curs, resp. pe parcursul spălării, este posibilă ieșirea apei sau a aburului.
- > Nu scoateți niciodată adaptorul Plug&Clean pe parcursul curățării sau al spălării rapide.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Pornire

O dată pe săptămână sau înainte de pauzele de funcționare care durează mai mult de o zi trebuie realizată o curățare a sistemului.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Curățare intensivă a sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display
- * Scoateți furtunul de lapte de la recipient
- * Racordați furtunul de lapte la doza Plug&Clean a mașinii

Mașina dozează complet automat cantitatea necesară de substanță de curățare.

Opțional, curățarea intensivă a sistemului poate fi setată prin intermediul meniului timer.



Acordați atenție poziției corecte a adaptorului Plug&Clean și furtunului de lapte.



INDICAȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

Spălare rapidă (AutoClean)



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire

- Dacă adaptorul Plug&Clean este tras pe parcursul curățării în curs, resp. pe parcursul spălării, este posibilă ieșirea apei sau a aburului.
- > Nu scoateți niciodată adaptorul Plug&Clean pe parcursul curățării sau al spălării rapide.

O dată pe zi este necesară spălarea furtunului de lapte cu spălarea rapidă.

- * Scoateți furtunul de lapte de la recipient
- * Racordați furtunul de lapte la doza Plug&Clean a mașinii

Spălarea rapidă pornește automat după blocarea adaptorului Plug&Clean.

LED-ul de la doza Plug&Clean se aprinde intermitent, imediat ce spălarea rapidă este finalizată.



La racordul unui recipient nou cu lapte, efectuați întotdeauna o spălare rapidă.

Durată: 1–2 minute



Acordați atenție poziției corecte a adaptorului Plug&Clean și furtunului de lapte.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7



SFAT UTIL

INDICAȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Acordați atenție capitolului Garanție

▷ de la pagina 127

5.3.2 Curățarea sistemului de lapte



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.

Curățarea sistemului de lapte poate fi declanșată individual. Acest lucru are sens atunci când există pauze mai lungi între debitarea băuturilor pe bază de lapte.

Prin curățarea sistemului de lapte realizează spălarea furtunului de lapte, împreună cu duzele de lapte și ieșirea combinată.

* Apelați meniul Îngrijire

* Apăsați pe **Curățarea sistemului de lapte**

* Respectați indicațiile de pe display



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație
▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Instrucțiuni

5.3.3 Spălare spumant



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Pentru cafetiere cu Plug&Clean sau cu Easy Milk există opțiunea spălare spumant, care poate fi pornită în caz de necesitate. În plus, spălarea spumantului poate avea loc automat. Ea este pornită automat la 3 minute după debitarea ultimei băuturi cu conținut de lapte. Înainte de pornirea automată este emis un semnal acustic de avertizare.

În timp ce funcția de spălare a spumantului este activată, nu trebuie lăsate băuturi în dreptul duzei combinate.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare spumant**
- * Respectați indicațiile de pe display

Instrucțiuni sub formă de animație

- ▷ Meniu principal
- ▷ Îngrijire
- ▷ Instrucțiuni

5.3.4 Spălare spumant (Dynamic Milk)

Pentru mașinile de cafea cu Dynamic Milk, spălarea automată a spumantului se efectuează la fiecare 2 ore.

5.3.5 Spălare mixer



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.

Spălarea mixerului poate fi pornită individual.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare mixer**
- * Respectați indicațiile de pe display



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație
▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Instrucțiuni

5.3.6 Schimbarea filtrului FFC



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire

- > La scurt timp după debitarea cafelei prin filtru, capsula filtrului este fierbinte.
- > Lăsați capsula filtrului să se răcească puțin înaintea înlocuirii.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Filtrul trebuie înlocuit după 100 de preparări, resp. după 72 de ore.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Schimbarea filtrului FFC**

Pe display sunt afișate instrucțiunile corespunzătoare.

- * Urmați indicațiile de pe display

În acest punct de meniu se afișează câte băuturi mai pot fi preparate cu acest filtru, resp. câte ore au mai rămas până când va fi necesară înlocuirea filtrului.

5.3.7 Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte

	Sistem de lapte			
	Basic Milk	Plug&Clean	Easy Milk	Dynamic Milk
Spălare spumant automată		x	x	x
Curățarea sistemului; Basic Milk	x			
Curățarea sistemului; cu adaptor Plug&Clean		x		
Curățarea sistemului; cu recipient de curățare			x	x
Zilnic ; curățarea manuală sistemului de lapte	x			
Săptămânal ; curățarea manuală sistemului de lapte		x	x	
La intervale periodice ; curățarea manuală a duzei combinate	x	x	x	x



Dacă spălare spumant este reglată pe „inactiv”, este necesară efectuarea zilnică a curățării manuale a sistemului de lapte și la mașinile cu Plug&Clean sau Easy Milk.

INDICAȚIE

5.4 Umplerea substanței de curățare (AutoClean)

Granulat pentru curățarea cafelei

- * Deschideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Rabatați clapeta verde spre înainte
- * Scoateți dozatorul de granulat din mașină și rotiți capul
- * Deschideți dozatorul printr-o mișcare de rotire
- * Extrageți doza goală de granulat de curățare și introduceți o nouă doză



Substanță de curățare sistem de lapte

- * Deșurubați adaptorul de curățare de la recipientul substanței de curățare pentru sistemul de lapte
- * Conectați un recipient nou cu substanță de curățare pentru sistemul de lapte WMF



5.5 Decalcifiere



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- Pe parcursul curățării și al decalcifierii, din ieșirea combinată curge lichid de curățat, resp. soluție de decalcifiere fierbinte.
 - Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
 - Contactul sau înghițirea accidentală a soluțiilor de îngrijire și a agenților de decalcifiere pot pune în pericol sănătatea.
- > Nu interveniți niciodată sub ieșiri pe parcursul curățării/decalcifierii.
- > Asigurați-vă că întotdeauna nimeni nu bea lichidul de curățat sau agentul de decalcifiere.
- > Familiarizați-vă cu informațiile despre produs de pe recipientul cu agent de decalcifiere.
-



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de arsuri



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- > În cazul în care cafetieră este încălzită, pornește mai întâi rutina de răcire. Durată rutină de răcire 5–10 minute.
- > Așteptați finalul rutinei de răcire.
-



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- Soluțiile de îngrijire WMF sunt armonizate cu materialele și testate pe acestea. Un alt mijloc de decalcifiere poate duce la deteriorări ale cafetierei.

> Pentru decalcifiere, utilizați exclusiv agentul de decalcifiere WMF.

Pentru deteriorări cauzate de utilizarea unui alt mijloc de decalcifiere, nu ne asumăm responsabilitatea, iar drepturile de garanție acordate de producător își pierd valabilitatea.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului *Garanție*
▷ de la pagina 127

Duritatea apei, debitul apei și opțiunea de folosire a unui filtru de apă determină momentul unei decalcifieri. Acest moment este calculat și afișat de WMF 1500 S+.

Decalcifierea constă din patru etape.

- Rutină de răcire (cu mașina încălzită)
- Pregătire
- Decalcifiere
- Spălare



*Durata totală a decalcifierii
cca. 80 minute.
Procesul nu are voie să fie întrerupt
în niciun punct.*

Pentru decalcifiere sunt necesare următoarele:

- 2 sticle cu decalcifiant lichid WMF (fiecare a 0,75 litri)
- 3 sticle cu apă caldă (în total 2,25 litri)
- Un vas de captare de 5 litri



Mesajele de pe display prezintă parcurgerea programului pas cu pas. Cu Start începe o succesiune care trebuie respectată. Respectați mesajele.

IMPORTANT

Apelare program decalcifiere

- * Apelați meniul îngrijire
- * Apăsați pe **Decalcifiere**
- * Continuați cu 5.5.1 resp. cu 5.5.2
- * Respectați mesajele afișate pe display

▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Decalcifiere

5.5.1 Decalcifierea mașinii cu rezervor de apă

Rutină de răcire (cu mașina încălzită)

În cazul în care cafetieră este încălzită, pornește mai întâi rutina de răcire.

Durată rutină de răcire 5–10 minute.



Pericol de arsuri

- În timpul rutinei de răcire este eliberat abur fierbinte.
- După ultima spălare, cazanul de abur va fi încălzit. Apa fierbinte se dilată și este evacuată ca abur.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul decalcifierii.
 - > Nu atingeți ieșirile fierbinți.



Decalcifiere

- * Scoateți rezervorul de apă
- * Dacă este prezent, îndepărtați filtrul de apă
- * Amestecați agentul de decalcifiere lichid cu apă caldă, în rezervorul de apă
- * Dacă, în cazul stocării la temperaturi sub punctul de îngheț, s-au format cristale, amestecați până când toate cristalele se dizolvă în decalcifiantul lichid
- * Rezervorul de apă cu soluția de decalcifiere se introduce și se confirmă pe afișaj
- * Așezați un vas de captare cu o capacitate de 5 litri sub ieșirea pentru cafea și apă caldă
- * Împingeți ieșirea combinată în jos

Începe decalcifierea.

Durată componentă cca. 40 minute.

- * Goliți vasul de captare
- * Goliți soluția de decalcifiere rămasă în rezervorul de apă
- * Spălați rezervorul de apă și umpleți-l la maxim cu apă rece

ATENȚIE

*Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7*

*Pe durata depozitării în agentul
de decalcifiere lichid se pot forma
cristale.*

*Aceste cristale nu trebuie să ajungă
în interiorul aparatului.*

*Temperatura ideală a apei este de
cca. 37 °C.*

*Numere de comandă articole
▷ Anexă
Accesorii și piese de schimb
pagina 132*

- * Introduceți din nou rezervorul de apă
- * Așezați vasul de captare dedesubt

Spălare

Începe spălarea.

Durată componentă cca. 30 minute.

- * Adăugați apă rece proaspătă după solicitare
- * Goliți vasul de captare
- * Goliți rezervorul de apă
- * Dacă este prezent, introduceți filtrul de apă
- * Introduceți din nou rezervorul de apă

Decalcifierea este încheiată.

Finalul va fi semnalat pe display.

5.5.2 Decalcifierea mașinii cu racord fix de apă

Rutină de răcire (cu mașina încălzită)

În cazul în care cafetieră este încălzită, pornește mai întâi rutina de răcire.

Durată rutină de răcire 5–10 minute.



Pericol de arsuri



- În timpul rutinei de răcire este eliberat abur fierbinte.
- După ultima spălare, cazanul de abur va fi încălzit. Apa fierbinte se dilată și este evacuată ca abur.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul decalcifierii.
 - > Nu atingeți ieșirile fierbinți.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Decalcifiere

- * Închideți robinetul principal al conductei de alimentare cu apă
 - * Scoateți rezervorul de apă
 - * Deschideți dopul de etanșare la cuplajul rezervorului de apă prin rotire în sens anti-orar și scoateți-l (cu o șurubelniță dreaptă, vezi figura 1 și 2)
 - * Amestecați agentul de decalcifiere lichid cu apă caldă, în rezervorul de apă
 - * Dacă, în cazul stocării la temperaturi sub punctul de îngheț, s-au format cristale, amestecați până când toate cristalele se dizolvă în decalcifiantul lichid
 - * Rezervorul de apă cu soluția de decalcifiere se introduce și se confirmă pe afișaj
 - * Așezați un vas de captare cu o capacitate de 5 litri sub ieșirea pentru cafea și apă caldă
 - * Împingeți ieșirea combinată în jos
- Începe decalcifierea.*
- Durată componentă cca. 40 minute.*
- * Goliți vasul de captare
 - * Goliți soluția de decalcifiere rămasă în rezervorul de apă
 - * Spălați rezervorul de apă și umpleți-l la maxim cu apă rece
 - * Introduceți din nou rezervorul de apă
 - * Așezați vasul de captare dedesubt

Cuplajul rezervorului de apă se află în spatele rezervorului de apă.

▷ Figura 1



Figura 1



Figura 2

Pe durata depozitării în agentul de decalcifiere lichid se pot forma cristale. Aceste cristale nu trebuie să ajungă în interiorul aparatului.

Temperatura ideală a apei este de cca. 37 °C.

Numere de comandă articole

▷ Anexă

Accesorii și piese de schimb

pagina 132

Spălare

Începe spălarea.

Durată componentă cca. 30 minute.

- * Goliți vasul de captare
- * Goliți și uscați rezervorul de apă
- * Înșurubați din nou dopul de etanșare
(cu o șurubelniță dreaptă, vezi figura 1 și 2)
- * Introduceți rezervorul de apă
- * Așezați vasul de captare dedesubt
- * Deschideți robinetul principal de alimentare cu apă

Operațiile de spălare următoare se realizează prin conducta de alimentare cu apă.

Decalcifierea este încheiată.

Finalul va fi semnalat pe display.

5.6 Curățări manuale

Numerele de comandă pentru gama de îngrijire WMF

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 132

5.6.1 Curățarea panoului de operare (CleanLock)

- * Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.



Pericol de opărire

- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Curățați display-ul numai cu o cârpă umedă.
Nu utilizați detergenți.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.
- > Recomandăm o lavetă moale din microfibre.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

5.6.2 Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)

- * Goliți recipientul pentru zaț și clătiți-l sub jet de apă
- * Curățați cu o cârpă umedă
- * Uscați recipientul pentru zaț și introduceți-l din nou



IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

- ! > Jgheabul pentru zaț trebuie curățat zilnic la cafetierele cu evacuarea zațului prin poliță.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

5.6.3 Curățarea unității de preparare

Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- Pericol de strivire la extragerea unitate de preparare.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.
- > Țineți strâns unitatea fierbătorului și extrageți-o cu atenție.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Unitatea de preparare poate fi curățată la operare și în intervalele regulate. Recomandare: lunar.

- * Apăsați comutatorul Pornit/Oprit, până când cafetiera se oprește
- * Scoateți fișa de rețea
- * Împingeți ieșirea combinată complet în sus
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Îndepărtați tava de picături

Acum, unitatea de preparare este accesibilă.



Pericol de arsuri



- Imediat după deconectare, unitatea de preparare poate fi încă fierbinte.
- > Lăsați cafetiera să se răcească înainte de curățare.



- Unitatea de preparare poate aluneca în jos.
- > Țineți întotdeauna strâns unitatea de preparare.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

- * Introduceți o mână sub unitatea de preparare în canal și decuplați piedica și țineți-o (figura 1)
- * Duceți lent unitatea de preparare în jos, înclinați-o și extrageți-o spre înainte
- * Scoateți unitatea de preparare în timp ce o mențineți în poziție dreaptă (figura 2)

Utilizați instrumentul Multitool din setul de accesorii.

- * Rotiți puțin filetul de la capul unitate de preparare în sens anti-orar (figura 3), până când raclorul se află în poziția din față
- * Strângeți ușor pâlnia [1] și extrageți-o în sus
- * Trageți arcurile spre exterior și împingeți în jos
În acest fel se deblochează jgheabul de alimentare.

- * Rabatați în sus jgheabul de alimentare [2]
- * Curățați sita fierbătorului sub jet de apă sau cu o cârpă



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

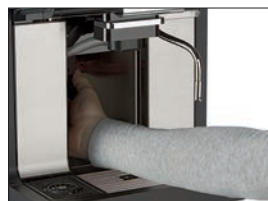


Figura 1



Figura 2



Figura 3



Figura 4

- * Îndepărtați resturile de cafea măcinată cu o pensulă sau o perie
- * Spălați unitatea fierbătorului sub jet de apă



Posibilă deteriorare

- Unitatea de preparare se poate deteriora din cauza soluțiilor de curățarea sau în mașina de spălat vase
 - > Utilizați exclusiv apă pentru curățarea unitate de preparare.
 - > Nu spălați niciodată unitatea de preparare în mașina de spălat.

- * Ștergeți unitatea de preparare până la uscare cu o cârpă

Înainte de montarea în cafetieră, lăsați-o să se usuce complet.

Îndepărtați resturile de cafea măcinată din canal.

- * Scoateți cafeaua măcinată în față, prin ștergere sau aspirați-o cu un aspirator pentru praf

- * Acroșați arcurile din nou în jgheabul de alimentare (figura 5)

- * Strângeți ușor pâlnia [1] și introduceți-p din nou Țineți seama de ghidaje.

Montați din nou unitatea fierbătorului uscată.

- * Țineți pedica apăsată și reazezați unitatea de preparare în canal până la peretele posterior

- * Împingeți unitatea fierbătorului vertical în sus, până când pedică se cuplează

- * Introduceți recipientul pentru zaț

- * Introduceți tava pentru picături



Dacă unitatea de preparare nu poate fi reintrodusă fără efort:

- > Rotiți puțin filetul de la capul unitate de preparare cu instrumentul Multitool spre stânga sau dreapta, până când unitatea de preparare alunecă în ghidaj.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

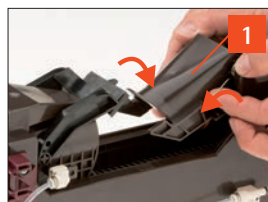


Figura 5



Sita fierbătorului

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

5.6.4 Curățarea rezervorului de apă

Săptămânal, spălați temeinic rezervorul de apă cu apă curată.



5.6.5 Curățarea tavei de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- Dacă de exemplu după curățare, tava de picături nu se blochează pe poziție în mod corect, există pericol de arsuri din cauza lichidelor fierbinți.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.
 - > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.
 - > Acordați întotdeauna atenție poziției corecte a tăvii de picături.

- * Ridicați ușor tava de picături de partea din față și extrageți-o
- * Curățați temeinic tava de picături
- * Spălați-o apoi cu apă potabilă curată
- * Uscați tava de picături și introduceți-o la loc



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Instrucțiuni

▷ Software ▷ Îngrijire
pagina 45

Cu stație de sirop opțională

▷ Instrucțiuni de curățare stație
de sirop

5.6.6 Curățarea carcasei și a senzorului de ceașcă



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Nu curățați cu praf de curățat sau cu alte substanțe similare.
- > Nu utilizați decât detergenți foarte blânzi.
- > Nu utilizați soluții de curățare puternic alcaline, cu conținut de alcool sau degresante.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.
- > Recomandăm o lavetă moale din microfibre.

Pentru îngrijirea pieselor de înveliș (suprafață mată), vă recomandăm WMF Purargan®.

- * Opriti cafetiera de la comutatorul Pornit/Oprit
- * Lăsați cafetiera să se răcească înainte de curățare
- * Curățați carcasa cafetierei răcite cu o cârpă umedă
- * Ștergeți cu o lavetă fină
- * Curățați senzorul cu o cârpă umedă

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

Indicație

Probleme de rezistență există când se folosesc detergenți alcalini, diluanți cum sunt acetona, carbonat, tetraclorură de carbon, diluanți de vopseluri sau compuși de alcool > 5%; amoniacul, benzenul, glicerina, dimetil-benzenu, agenții abrazivi, agenții de înălbire cu efect degresant și detergenții pulverizați pentru curățat geamuri sunt de asemenea neadecvați.

Curățați display-ul numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți.

5.6.7 Curățarea manuală sistemului de lapte

Curățarea manuală sistemului de lapte (Basic Milk/Easy Milk)



Pericol de opărire

- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera înainte de curățare.
- > Scoateți fișa de rețea.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație
▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Instrucțiuni



Pericol pentru sănătate

- În cazul contactului cu ochii, detergentul WMF pentru sistemul de lapte poate provoca rănirea gravă a acestora.
- > Asigurați-vă că detergentul pentru sistemul de lapte nu ajunge niciodată în ochii oamenilor sau ai animalelor.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- > Înainte de curățarea manuală a sistemului de lapte trebuie efectuată o curățare a sistemului. Curățarea sistemului de lapte elimină resturile de lapte din sistem.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

- * Trageți spre dvs. pârghia mică din spatele ieșirii combinate
- * Scoateți ieșirea combinată decuplată
- * Numai cu Basic Milk: trageți furtunul de lapte din vasul pentru lapte și desfaceți-l de la ieșirea combinată
- * Desfaceți furtunul de mixer (dacă există)
- * Amestecați 5 ml de soluție specială de curățare WMF sau o tabletă de curățare specială cu 500 ml de apă potabilă caldă
- * Dezasamblați ieșirea combinată
- * Numai cu Basic Milk: introduceți un capăt al furtunului de lapte în soluția de curățare
- * Numai cu Basic Milk: introduceți restul furtunului de lapte în soluția de curățare, pe lungime

Acest mod de lucru împiedică persistența bulelor de aer în furtunul de lapte.



- * Lăsați componentele ieșirii combinate în soluție de curățare (3 componente)

Toate piesele trebuie să fie acoperite complet cu soluție de curățare.

- * După 5 ore curățați temeinic toate piesele cu o perie
- * Clătiți temeinic cu apă curată toate piesele ieșirii combinate
- * Numai cu Basic Milk: spălați temeinic furtunul de lapte
- * Spălați temeinic furtunul de mixer (dacă există)
- * Fixați furtunul de mixer
- * Asamblați ieșirea combinată
- * Introduceți ieșirea combinată
- * Numai cu Basic Milk: fixați furtunul de lapte



Curățare manuală ieșire combinată (Dynamic Milk)



La mașinile de cafea cu Dynamic Milk, spumantul nu se demontează!

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127

Duza combinată se curăță periodic la exterior cu o cârpă umedă, iar orificiile de ieșire se curăță folosind o perie adecvată.

Curățarea dozei Plug&Clean (AutoClean)

Dacă este necesar, curățați doza Plug&Clean cu o perie.

5.6.8 Curățarea mixerului

În funcție de pulberea utilizată, sunt necesare curățări mai frecvente.



Pericol de opărire

- Dacă furtunul de mixer nu este fixat ferm sunt posibile scăpări accidentale de apă fierbinte sau băuturi fierbinți.
- > Fixați întotdeauna cu fermitate furtunul de mixer.

- * Împingeți în sus panoul de operare
 - * Extrageți furtunul mixerului de la ieșirea combinată și trageți de mâner cupa mixerului, în sus
- Rotorul cu palete al mixerului este acum vizibil.*

Zilnic

- * Îndepărtați cupa de mixer
- * Demontați cupa mixerului în părțile sale componente
- * Curățați temeinic piesele sub jet de apă

În caz de necesitate (săptămânal)

- * Amestecați 5 ml de soluție specială de curățare WMF sau o tabletă de curățare specială cu 500 ml de apă potabilă caldă
- * Lăsați toate cele patru componente în soluție de curățare timp de minim 4 ore
- * După patru ore clătiți din nou temeinic sub jet de apă potabilă
- * Îndepărtați recipientul de pulbere și curățați coloana de alimentare de la cupa mixerului cu o cârpă sau cu o perie
- * Lăsați toate piesele să se usuce complet [1]



La asamblare, toate deschiderile trebuie să fie în aceeași direcție.

- * Introduceți roata mixerului [2] precum în imagine
- După introducerea laturii verzi este vizibilă.*
- * Introduceți furtunul de mixer în cupa de mixer
 - * Introduceți din nou cupa de mixer până când se blochează pe poziție
 - * Introduceți furtunul de mixer în ieșirea combinată



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
> de la pagina 7

Instrucțiuni
> Meniu principal
> Întreținere
> Instrucțiuni



5.6.9 Curățarea recipientului de boabe

Recipientul de boabe poate fi curățat la operare și în intervalele regulate. Recomandare: lunar.



Pericol de vătămare

- Părul lung poate fi prins în capul râșniței și astfel tras în cafetieră.
- > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.

 **ATENȚIE**



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

 **ATENȚIE**



- > Nu curățați niciodată recipientele de boabe în mașini de spălat vase.

IMPORTANT

* Împingeți în sus panoul de operare
În spatele panoului de operare, pe partea dreaptă, se găsește comutatorul Pornit/Oprit.

- * Apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit până la emiterea unui semnal sonor
- * Scoateți fișa de rețea
- * Rotiți zăvoarele recipientului de boabe cu 180° și deschideți-l
- * Scoateți în sus recipientele de boabe
- * Goliți complet recipientele de boabe și ștergeți-le temeinic cu o cârpă umedă



Rotiți închizătorul cu 180°



- * Lăsați recipientele de boabe să se usuce complet
- * Umpleți din nou recipientele de boabe și instalați-le
- * Rotiți zăvoarele recipientului de boabe cu 180° și închideți-l

5.6.10 Curățarea recipientului de pulbere

Recipientul de pulbere poate fi curățat când este necesar și la intervalele regulate.

Recomandare: lunar.

În funcție de pulberea utilizată, sunt necesare curățări mai frecvente.



- * Împingeți în sus panoul de operare
În spatele panoului de operare, pe partea dreaptă, se găsește comutatorul Pornit/Oprit.
- * Apăsăți scurt comutatorul Pornit/Oprit până la emiterea unui semnal sonor
- * Scoateți fișa de rețea
- * Rotiți zăvoarele recipientului de pulbere cu 180° și deschideți-l
- * Basculați recipientul în spate și extrageți-l pe sus
- * Goliți complet recipientul
- * Deșurubați piulița olandeză din față și spate
- * Extrageți melcul de porționare
- * Ștergeți temeinic recipientul cu o cârpă umedă
- * Curățați temeinic piesele melcului de porționare
- * Lăsați recipientul de pulbere și piesele să se usuce complet
- * Asamblați și introduceți din nou melcul de porționare, înșurubați piulița olandeză



Porționator cu piese componente.
Melc de porționare



Acordați atenție poziției corecte a ejectorului.

IMPORTANT

- * Umpleți din nou recipientul de pulbere și instalați-l
- * Rotiți zăvoarele cu 180° și închideți din nou

6 Conceptul de curățare HACCP

Vă revine prin lege obligația de a asigura condițiile ca oaspeții dumneavoastră să nu fie expuși unor pericole pentru sănătate legate de consumul alimentelor debitate de mașină.

Pentru identificarea și evaluarea pericolelor este necesar un concept de curățare HACCP. În unitatea dumneavoastră economică, trebuie efectuată o analiză a riscurilor. Scopul este de a depista și anula punctele care periclitează igiena produselor alimentare. În acest scop, trebuie să fie stabilite și impuse procedee de supraveghere și, dacă este cazul, de verificare.

În cazul corectitudinii operațiilor de instalare, întreținere, îngrijire și curățare, cafetierele WMF îndeplinesc condițiile necesare ale cerințelor amintite. Dacă operațiile de îngrijire și curățare ale cafetierei nu sunt efectuate corect, debitarea băuturilor cu lapte devine un punct periculos în ce privește igiena produselor alimentare.

Pentru respectarea conceptului de curățare HACCP, vă rugăm să respectați următoarele puncte:

Sterilizați zilnic sistemul de lapte

- Respectați indicațiile pentru curățarea sistemului de lapte din capitolul Îngrijire. Acest lucru asigură condițiile ca sistemul dumneavoastră să fie sterilizat la începutul procesului de funcționare.

„Regulamentul privind igiena produselor alimentare din 05.08.1997”

Aplicați conceptul nostru de curățare HACCP pentru supravegherea curățării regulate.

*Export HACCP
▷ pagina 82*

Utilizați numai soluții de curățare aprobate de WMF.

*Acordați atenție capitolului Îngrijire
▷ de la pagina 83*



Prin câmpul Info ⓘ puteți interoga informațiile de protocol de la ultimele operații de curățare. Prin intermediul câmpului USB ⓘ puteți exporta un protocol HACCP.

SFAT UTIL

Începutul funcționării se face întotdeauna cu un pachet de lapte proaspăt deschis, răcit în prealabil

- Laptele H în ambalaj original este de regulă sterilizat. La începutul funcționării, deschideți întotdeauna un pachet de lapte nou și răcit preliminar.
- La deschiderea pachetului de lapte, păstrați o curățenie absolută! Măinile sau instrumentele murdare pot provoca apariția germenilor la deschidere.

Recomandare:

utilizați lapte H cu 1,5% grăsime.

Păstrați laptele în stare rece!

- Țineți întotdeauna pregătit un pachet de lapte nou, răcit în prealabil.
- Dacă nu s-a răcit în timpul operării, laptele trebuie consumat foarte repede. Dacă este cazul, laptele trebuie încălzit între timp.
- În cazul unui consum redus de lapte, laptele răcit preliminar trebuie să fie răcit în continuare pe parcursul funcționării.

La începutul funcționării, laptele trebuie să fie aibă cca. 6–8 °C.

În funcție de reglaj, dintr-un litru de lapte rezultă cca. 20 băuturi cappuccino.

WMF oferă diverse posibilități de răcire (de ex. răcitor atașabil WMF sau răcitor de lapte WMF).

Conceptul de curățare HACCP

Luna _____ Anul _____

Folosiți doar lapte-H răcit; în caz contrar, apar riscuri asupra sănătății, provocate de microbacterii!

Pentru băuturi pe bază de praf folosiți numai produse al căror termen de valabilitate nu este depășit.

Etapele de curățare:

1. Efectuarea curățării sistemului
 > Instrucțiuni de utilizare, capitol Îngrijire
- 2a. Curățarea manuală sistemului de lapte
 Basic Milk zilnic, cu Plug&Clean și Easy Milk săptămânal
- 2b. Spălare zilnică a mixerului
 > Instrucțiuni de utilizare, capitol Îngrijire
- 3a. Curățarea sistemului de lapte, respectiv schimbarea ieșirii combinate după 4 ore de funcționare (obligatoriu la debit mic și lapte nerăcit, resp. cu spălare spumant inactiv)
- 3b. Curățare mixer săptămânal și curățare regulată a recipientului pentru produs (boabe/pulbere) > Instrucțiuni de utilizare, capitol Îngrijire
4. Curățare generală a mașinii

Data	Etapale de curățare				Semnătura
	Ora				
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Data	Etapile de curățare				Semnătura
	Ora				
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

7 Întreținere și decalcifiere

Vă rugăm să aveți în vedere faptul este vorba despre o cafetieră profesională pentru activități comerciale, care necesită o întreținere și o decalcifiere regulată.

Momentul de întreținere se orientează după gradul de folosire al mașinii și vă este semnalat pe display. Concomitent cu întreținerea efectuată de WMF Service se realizează și decalcifierea sistemului de fierbere.

Cafetiera poate fi folosită în continuare și după apariția mesajului, însă executarea sau dispunerea executării lucrărilor de întreținere se vor întreprinde cât mai curând posibil, pentru a se asigura siguranța în funcționare și evitarea daunelor ulterioare.

7.1 Întreținere

Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Sunt prevăzute următoarele trepte de întreținere:

- Decalcifierea, care poate fi efectuată chiar de operator/unitatea beneficiară.
- Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 116

Decalcifierea
▷ *Software* ▷ *Îngrijire*
▷ *Decalcifierea*
pagina 96

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 116

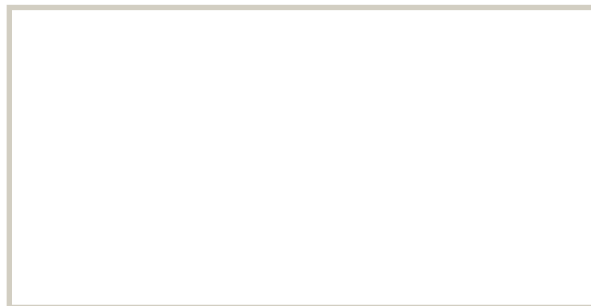
7.2 WMF Service

Centrul de Service WMF poate fi contactat de dumneavoastră prin intermediul unui post central, dacă centrul de service local nu vă este cunoscut.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Important!

Pentru lucrări de întreținere și reparații suplimentare, vă rugăm să vă adresați centrului zonal de Service WMF. Numărul de telefon este indicat pe eticheta adezivă cu adresa de pe cafetieră, precum și pe avizul de însoțire.



8 Mesaje și indicații

8.1 Mesaje referitoare la operare

Completarea cu boabe

- * Completați recipientele de boabe
(în funcție de afișaj)
- * Verificați:
 - Închizătorul recipientului de boabe este deschis?
▷ Îngrijire
 - Boabele de cafea nu alunecă.
- * Amestecați cu o lingură mare și confirmați cu 

Deschideți robinetul de închidere

- * Deschideți robinetul de închidere a apei și confirmați

Goliți recipientul pentru zaț

- * Goliți recipientul pentru zaț

Lipsă recipient zaț

- * Introduceți din nou, în mod corect, recipientul pentru zaț

Înlocuiți filtrul de apă

- * Înlocuiți filtrul de apă
Respectați instrucțiunile de utilizare ale filtrului de apă!
- * Dacă este necesar, apălați la WMF Service

Apelați WMF Service

Afișarea numărului de eroare

Mesaje de eroare/defecțiuni

▷ pagina 117

Mesaj Service

Service-întreținere după mesajul de pe display.

- * Apelați WMF Service

Mesajele de service reprezintă indicații. De cele mai multe ori cafetiera poate fi utilizată în continuare.

8.2 Mesaje de eroare/defecțiuni

Procedură de principiu la afișarea mesajelor de eroare sau defecțiunilor.

- * Deconectați cafetiera și conectați-o din nou după câteva secunde
- * Repetați procedeul care a dus la defecțiune

În multe cazuri, defecțiunea dispare ulterior și puteți continua să lucrați.

Dacă această manevră nu are rezultate pozitive: căutați în Lista de erori care urmează după textul de eroare, respectiv număr eroare și urmați instrucțiunile.

Dacă nici acest lucru nu duce la rezultate pozitive sau dacă eroarea afișată nu este listată, vă rugăm să apelați WMF Service.

Unele mesaje duc la blocarea anumitor funcții. Acest lucru se poate recunoaște după stingerea luminilor de la tastele pentru băuturi. Băuturile aferente acestor taste pot fi obținute în continuare.

Mașina dumneavoastră WMF 1500 S+ este dotată cu un program de diagnoză. Erorile apărute sunt semnalate pe display. Mesajele de eroare enumerate pot fi cauzate și de o defecțiune în rețea.

Dacă este prezentă o defecțiune actuală sau o indicație pentru unitatea beneficiară, va fi afișat câmpul .

- * Apăsați pe 

Sunt afișate mesajul de eroare și numărul erorii.



Comutatorul Pornit/Oprit reacționează după cca. 1 secundă și cafetiera se oprește. Pentru remedierea erorilor, de exemplu dacă software-ul este blocat, este posibilă oprirea sistemului de comandă prin apăsarea prelungă a comutatorului Pornit/Oprit. Apoi porniți din nou cafetiera.

INDICAȚIE

Număr eroare	Notația erorii	Instrucțiune
6	Curent de blocare unitatea de preparare/ curățare unitate de preparare rigidă	* Deconectați cafetiera * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 102
88	Boiler: supratemperatură	* Deconectați mașina de cafea, lăsați-o să se răcească și conectați-o din nou * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
89	Boiler: eroare timp încălzire	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
161	Eroare apă: apă clocotită	Între fiecare dintre etapele următoare, deconectați și conectați din nou mașina. Dacă nu este remediată eroarea, parcurgeți etapa următoare. * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 102 * Reglați gradul de măcinare la o treaptă mai grosieră ▷ Software ▷ Sistem ▷ Reglarea gradului de măcinare, pagina 74 * Reglați calitatea la o treaptă mai scăzută ▷ Reglare ▷ Rețete, pagina 49 * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
162	Eroare apă: la curățare	Între fiecare dintre etapele următoare, deconectați și conectați din nou mașina. Dacă nu este remediată eroarea, parcurgeți etapa următoare. * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 102 * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service

Număr eroare	Notația erorii	Instrucțiune
186	Cazan de abur: nivel	<i>Debitarea este blocată temporar.</i> * Deconectați și conectați din nou mașina * Verificați dacă robinetul principal pentru alimentare cu apă este deschis
188	Eroare de încălzire	* Opriți cafetiera, scoateți ștecherul din priză * Apelați WMF Service
189	Cazan de abur: eroare timp încălzire	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service
9083	Temperatura răcitorului este la limita de îngheț	* Verificați dacă temperatura răcitorului nu este reglată la o valoare prea scăzută
9507	Eroare apă: lipsă presiune apă	* Deschideți robinetul de apă, resp. umpleți rezervorul de apă * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service
9678 9679 9619	Râșniță dreapta blocată Râșniță stânga blocată	 * Deconectați cafetiera * Scoateți fișa de rețea * Demontați recipientul de boabe * Rotiți discul de măcinare exclusiv cu instrumentul multitool pentru recipient, în sens anti-orar (două știfturi trebuie să fie introduse în golurile corespunzătoare din râșniță) ▷ Îngrijire ▷ Curățarea recipientului de boabe, pagina 110 * Așezați recipientul din nou * Conectați cafetiera La apariție mai frecventă: * Reglați gradul de măcinare cu o treaptă mai grosier ▷ Software ▷ Sistem ▷ Reglarea gradului de măcinare, pagina 74

8.3 Erori fără mesaj de eroare

Forma erorii	Instrucțiune
Nu este debitată apă caldă, cu toate că există apă în recipientul pentru zaț	* Curățați ieșirea pentru apa caldă * Apelați WMF Service (este posibilă debitarea cafelei)
Nu este debitată ciocolata, cu toate că există apă în recipientul pentru zaț	* Nu mai folosiți debitarea de ciocolată * Apelați WMF Service (este posibilă debitarea cafelei)
Porționatorul de ciocolată este blocat, ciocolata este debitată numai cu apă	* Curățați porționatorul ▷ Îngrijire ▷ Curățarea recipientului de pulbere, pagina 111 * Goliți toată cantitatea de cafea măcinată * Rotiți melcul cu mâna, până când este golită întreaga cantitate de cafea măcinată * Dacă este cazul, spălați cu apă * Lăsați toate piesele să se usuce complet
Zgomote puternice pe parcursul debitării de ciocolată	* Îndepărtați cupa de mixer * Verificați dacă roata mixerului a fost corect introdusă ▷ Îngrijire ▷ Curățarea mixerului, pagina 109 * Dacă este cazul, înlocuiți roata mixerului
Debitarea de cafea stânga/dreapta diferită	* Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 94
Nu există spumă de lapte/debitare de lapte, deși există lapte în recipient	* Verificați dacă furtunul pentru lapte este îndoit sau strivit * Montați corect furtunul de lapte * Basic/Easy Milk: curățați ieșirea combinată * Dynamic Milk: curățare manuală ieșire combinată * Completarea cu lapte * Dynamic Milk: completați cu lapte iar în meniul de Îngrijire apăsați pe Alimentare sistem de lapte ▷ Software ▷ Îngrijire ▷ Alimentarea sistemului de lapte, pagina 45 * Basic Milk: verificați dacă duza de lapte este înfundată ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 94 * Verificați dacă răcitorul de lapte este înghețat

Forma erorii	Instrucțiune		
- Spuma de lapte nu este în regulă - Temperatură prea joasă sau prea ridicată	Basic Milk - Înlocuiți duza de lapte Utilizați duza de lapte corespunzătoare de la ieșirea combinată. <table> <tr> <td>Duză de lapte</td><td>3 kW</td></tr> </table> - lapte foarte rece (până la 8 °C) verde - lapte răcit (8 până la 16 °C) alb - lapte nerăcit (peste 16 °C) caramel * Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Curățarea manuală sistemului de lapte, pagina 106 Dacă nu este remediată eroarea * Utilizați altă duză de lapte din setul de accesorii	Duză de lapte	3 kW
Duză de lapte	3 kW		
- Spuma de lapte nu este în regulă - Temperatură prea joasă sau prea ridicată	Dynamic Milk - Efectuați un Quality Check Această funcție este validată numai pentru personalul calificat. Dacă este cazul, vă rugăm să apelați service-ul. Easy Milk - Verificați dacă temperatura setată corespunde temperaturii laptelui - Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Curățarea manuală sistemului de lapte, pagina 106		
AutoClean Adaptorul Plug&Clean nu mai poate fi introdus, resp. blocat	Verificați așezarea șaibei în doza Plug&Clean Șaiba se poate roti.		
- Ieșirea pentru spumă de lapte stropește puternic - Laptele este prea fierbinte	- Verificați dacă sistemul de lapte a fost curățat - Curățați sistemul de lapte ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 94 - Verificați dacă laptele utilizat este răcit suficient		

Forma erorii	Instrucțiune
Nu are loc debitarea de băuturi pe bază de praf	* Curățați cupa de mixer * Furtunul este îndoit? * Efectuați mai des curățarea și spălarea, dacă este nevoie și zilnic ▷ Îngrijire ▷ Curățarea mixerului, pagina 109 * Reglați pulbere mai puțină * Reglați mai multă apă
Pompa funcționează permanent, apă în recipientul pentru zaț	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
Recipientul de ciocolată nu poate fi introdus	* Rotiți ușor cu mâna sistemul de acționare a melcului de porționare de la porționator, în sens orar * Verificați dacă nu a fost închis din greșeală recipientul pentru băutura Ciocolată
Nu se poate introduce recipientul de boabe	* Verificați dacă nu a fost închis din greșeală recipientul de boabe * Verificați dacă sunt prezente boabe între râșniță și recipient

9 Securitate și garanție

9.1 Pericol pentru cafetieră



Respectați manualul

În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.
Respectați condițiile de utilizare și instalare.

Locația de amplasare

- Locația de amplasare trebuie să fie uscată și protejată de apa pulverizată.
- La o cafetieră pot apărea întotdeauna emisii de apă de condens, apă sau abur.
 - > Nu utilizați cafetiera în aer liber.
 - > Plasați cafetiera în așa fel încât să fie protejată de apa pulverizată.
 - > Plasați neapărat cafetiera pe o suprafață rezistentă la apă și căldură, pentru proteja suprafața de instalare de deteriorări.

Râșniță de cafea

- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
- > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 127*

*Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 17*

Vă rugăm să respectați următoarele indicații, pentru a evita problemele tehnice și avariile la cafetieră:

- Dacă apa are o duritate carbonică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF. Dacă nu este utilizat filtrul de apă recomandat de WMF Service pot să apară deteriorări la cafetieră (de ex. prin calcifiere).
- Din motive de răspundere juridică, aveți în vedere întotdeauna ca întrerupătorul electric general să fie oprit sau fișa de rețea scoasă din priză după încheierea funcționării. La cafetierele cu racord fix de apă, robinetul principal pentru conducta de alimentare cu apă trebuie să fie închis.
- Vă recomandăm de exemplu următoarele măsuri pentru prevenirea deteriorărilor:
 - montarea unui senzor de apă adecvat în conducta de alimentare
 - instalarea de senzori pentru fum
- După o pauză de funcționare (mai multe zile/săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.

Curățarea sistemului
▷ *Programe de curățare*
pagina 86

9.2 Directive

Producător: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Aparatul îndeplinește cerințele tuturor dispozițiilor în vigoare stipulate în Directivele MRL (MD) 2006/42/CE, Directiva CEM 2014/30/UE și RoHS 2011/65/UE.

Producătorul numit mai sus declară că această mașină este în conformitate cu toate dispozițiile în vigoare ale directivelor menționate. Modificările aparatului neaprobate de noi conduc la pierderea valabilității prezentei declarații. Structura documentelor tehnice: WMF GmbH.

Declarația de conformitate este atașată aparatului în original. Aparatul este marcat cu simbolul CE.

Aparatul îndeplinește toate cerințele precizate de Codul produselor alimentare, al produselor de consum curent și al furajelor (LFGB), Regulamentul privind produsele de consum curent (BedGgstV), Regulamentul (UE) nr. 10/2011, precum și Regulamentul (CE) nr. 1935/2004, în varianta sa actuală.

Dacă este utilizat în scopul prevăzut, aparatul nu prezintă niciun fel de pericol pentru sănătate și nici alte pericole nemijlocite.

Materialele și materiile prime utilizate respectă Regulamentul privind produsele de consum curent, precum și Regulamentul (UE) nr. 10/2011.

Pentru țările din afara UE, sunt valabile respectivele dispoziții naționale în vigoare.

Aparatul se supune regulamentului privitor la deșeurile electronice (directiva 2012/19/UE) și nu are voie să fie eliminat în containerele de gunoi menajer.

Trasabilitatea conform Regulamentului (CE) nr. 1935/2004, precum și fabricarea respectând bunele practici conform Regulamentului (CE) nr. 2023/2006 sunt asigurate și respectate de producător.



*Pentru evacuarea ca deșeu,
adresați-vă WMF Service.*

*Adresa
▷ pagina 115*

9.3 Obligațiile unității beneficiare

Unitatea beneficiară a acestor instalații trebuie să se îngrijească de întreținerea regulată de către tehnicienii WMF Service, însărcinații acestora sau alte persoane autorizate, precum și de verificarea dispozitivelor de siguranță.

Accesul la zona de service este permis doar persoanelor care dețin informațiile corespunzătoare și experiența necesară cu aparatul, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.

Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.

În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

Unitatea beneficiară trebuie să asigure condițiile ca instalațiile și mijloacele de lucru electrice să fie într-o stare reglementară (de ex. conform DGUV norma 3).

Pentru a asigura securitatea în funcționare a cafetierei, este necesară printre altele o verificare regulată a supapelor de siguranță și a recipientelor sub presiune. Aceste măsuri sunt aplicate în cadrul întreținerii întreprinse de către WMF Service sau de către personalul de service autorizat de WMF.

Curățarea aparatului este permisă doar cu un detergent special indicat de WMF pentru aparat (tablete) și sistemul lichid (detergent lichid).

Decalcifierea mașinii se va efectua numai cu agenți de decalcifiere speciali WMF, prevăzuți de WMF.

Acordați atenție prescripțiilor emise de producător referitor la ciclurile de întreținere și la frecvența întreținerii (▷ Întreținerea).

Plan general intervale de curățare

▷ pagina 85

HACCP

▷ pagina 112

Detergent special de curățare WMF

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 132

Agenți special de decalcifiere WMF

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 132

9.4 Pretențiile de garanție



Respectați manualul

- În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.
- > Respectați condițiile de utilizare și instalare.

IMPORTANT

Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 17

Drepturile de garanție care i se cuvin cumpărătorului și forma acestor eventuale pretenții de garanție rezultă în baza acordurilor încheiate între cumpărător și vânzător. În caz de nerespectare a prevederilor prezentelor instrucțiuni de utilizare este posibil ca drepturile de garanție să își piardă valabilitatea.

Neacordarea de garanție de către producător:

- Pentru toate piesele supuse unei uzuri naturale. În această categorie intră, printre altele, garniturile, mixerul și unitatea de preparare.
- Pentru deficiențe generate de intemperii atmosferice, de depuneri de piatră, influențe chimice, fizice, electro-chimice sau electrice.
- Dacă se renunță la filtrul de apă, deși duritatea apei în locul de utilizare face necesară montarea unui filtru de apă și această situație duce la apariția unor deficiențe.
- Pentru deficiențe care apar prin nerespectarea prescripțiilor de manipulare, întreținere și îngrijire a aparatului (de ex. a instrucțiunilor de utilizare și de întreținere).
- Pentru deficiențe care apar prin neutilizarea pieselor de schimb originale WMF sau prin montajul defectuos de către cumpărător sau terțe persoane, ori prin tratamente defectuoase sau neglijente.
- Pentru urmările modificărilor sau lucrărilor de reparație incompetente și întreprinse fără acordul nostru de către cumpărător sau terțe persoane.
- Pentru deficiențe care apar prin utilizare inadecvată sau incompetentă.

Important

Întreținere
▷ pagina 114

Anexă: Date tehnice

Date tehnice ale cafetierei

Dimensiunile exterioare	Lățimea 325 mm Înălțime 716 mm (cu recipient închis de boabe) Adâncimea 590 mm
Recipientul de boabe de cafea Recipient de pulbere (opțional)	câte cca. 1.100 g ⁽¹⁾ Recipient de boabe de cafea în mijloc cca. 700 g ⁽¹⁾ cca. 2.000 g ⁽²⁾
Masa proprie	32–36 kg (în funcție de dotare)
Conducta de alimentare cu apă	Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal și filtru de impurități, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. ⁽³⁾ Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maxim 0,6 MPa (6 bar). Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depășește 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar). Temperatură de admisie maximă 35 °C. Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră, cu kitul racordului fix de apă sau cu noul filtru de apă. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri.
Calitatea apei	Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF.
Conducta de scurgere pentru apă (opțional)	Cel puțin un furtun cu diametrul DN 19, înclinare minimă 2 cm/m
Utilizare la o înălțime deasupra NM	<2.000 m

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

⁽¹⁾ Cantitățile de umplere depind de mărimea boabelor de cafea.

⁽²⁾ Numai cu recipientul de pulbere opțional. Cantitățile de umplere depind de pulberea utilizată.

⁽³⁾ Aceste prevederi (IEC 60335–2–75) privind racordul de apă al cafetierei se aplică în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripțiile suplimentare, specifice țării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menționate va fi verificată de persoana care pune mașina în circulație.

Puterea nominală	2,75–3,25 kW
Alimentare cu tensiune	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Iluminare	LED
Gradul de protecție	IP X0
Clasa de protecție	Class 1
Presiune de măsurare	Boiler 1,6 MPa (16 bar) Cazan de abur 0,5 MPa (5 bar)
Nivelul presiunii acustice continue (Lpa)	<70 dB(A) ⁽⁴⁾
Temperatura mediului	+5 °C până la maximum +35 °C (în condiții de îngheți goliți instalația de apă).
Umiditatea maximă	80% umiditate relativă fără formare de rouă. Nu utilizați aparatul în aer liber.
Suprafață de instalare/ apă pulverizată	Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură. Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată. Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

⁽⁴⁾ Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A Lpa (slow) și Lpa (impulse) în locul de muncă al personalului de operare se situează sub 70 dB(A) pentru orice mod de funcționare.

Dimensiuni de montaj	Din rațiuni funcționale, de service și de siguranță, la instalare este necesară o distanță laterală de minim 50 mm față de peretele clădirii sau față de componentele care nu aparțin WMF și o distanță de minim 50 mm în spate. Se recomandă un spațiu minim de lucru de 800 mm în fața cafetierei. Se recomandă păstrarea unui spațiu de minim 200 mm deasupra rezervoarelor cu produse. Pentru înălțimea suprafeței de instalare începând de la muchia de sus a podelei recomandăm minim 850 mm. Dacă racordurile mașinii trebuie ghidate în jos prin teighea, vă rugăm să respectați necesarul de spațiu pentru conducte, care poate limita spațiul util în postament.
Dimensiunile de montaj pentru filtrul de apă	Vezi instrucțiunile de utilizare a filtrului de apă.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

Aceste prescripții pentru racordul electric și normele menționate sunt valabile pentru racordarea mașinii în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripțiile suplimentare, specifice țării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menționate va fi verificată de persoana care pune mașina în circulație.

Instalația electrică furnizată de către beneficiar trebuie executată conform prevederilor naționale, în conformitate cu IEC 60364 și să corespundă specificațiilor de pe plăcuța de identificare.

În apropierea aparatului la racordarea monofazică, va fi montată accesibil o priză Schuko sau o priză monofazică specifică țării de utilizare și, la racordare trifazică, o priză cu 5 poli CEE/CEKON conform DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 sau o priză multipolară specifică țării de utilizare. Prizele fac parte din instalația furnizată de beneficiar. Cablul de rețea nu are voie să atingă componentele fierbinți. În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat a suferit deteriorări, acesta trebuie înlocuit de centrul nostru de service sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

Pentru evitarea unor eventuale defecțiuni ale cablurilor noastre de date ecranate prin curenți de echilibrare a potențialului dintre aparate, pentru aparatele racordate la un sistem de decontare se va utiliza echilibrare suplimentară a potențialului (vezi DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Dacă mașina este prevăzută pentru instalarea într-o bucătărie mare, se recomandă echiparea cu conductori de împământare pentru echilibrarea potențialului. La cerere, echipa WMF Service poate monta egalizatorul de potențial.

Anexă: Accesorii și piese de schimb

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Îleșirea combinată completă cu Cioc				
1	Buc.	Îleșire combinată; complet (la puterea nominală 2,75 kW–3,25 kW)	33 2867 5300	Basic Milk/Easy Milk
1	Metri	Furtun de lapte	00 0048 4948	toate
1	Buc.	Manșon furtun de lapte	33 2180 5000	Basic Milk/Easy Milk
1	Buc.	Arc pentru furtun de lapte 28	33 0190 3000	Basic Milk/Easy Milk
0,25	Metri	Furtun de mixer	00 0048 0064	Ciocolată
1	Buc.	Arc pentru furtunul de mixer	33 2292 6000	Ciocolată
1	Buc.	Cupă de mixer	33 2895 4000	Ciocolată
1	Buc.	Roată mixer	33 2895 5000	Ciocolată
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte foarte rece (verde)	33 2317 8000	Basic Milk
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte răcit (albă)	33 9516 9000	Basic Milk
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte nerăcit (caramel)	33 9521 3000	Basic Milk
1	Buc.	Duză de lapte (bej)	33 2046 0100	Basic Milk
Recipientul pentru zaț de cafea				
1	Buc.	Recipientul pentru zaț de cafea	33 2634 1200	toate
1	Buc.	Element glisant recipient pentru zaț de cafea	33 2633 9000	toate
1	Buc.	Recipient pentru zaț de cafea (zaț prin tejghea)	33 2634 1300	Racord fix apă
1	Buc.	Glisor (zaț prin tejghea)	33 2633 9100	Racord fix apă
Racordul fix de apă, scurgerea				
1	Buc.	Furtun de racord pentru racordul fix de apă	33 2292 1000	toate
1	Buc.	Cot pentru furtunul de scurgere	33 2165 8000	toate
1,5	Metri	Furtun de scurgere	00 0048 0042	toate
Accesorii/unelte				
1	Buc.	Multitool	33 2408 4000	toate

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Recipientul de boabe complet				
1	Buc.	Capac recipiente de boabe, centru	33 2887 3099	toate
1	Buc.	Capac recipiente de boabe, dreapta/ stânga	33 2925 5099	toate
1	Buc.	Recipiente de boabe, stânga	33 2913 2099	toate
1	Buc.	Recipiente de boabe, dreapta	33 2911 8099	toate
1	Buc.	Recipiente de boabe, centru	33 2946 8099	toate
1	Buc.	Panouri de etichetare recipient de boabe/recipient pentru produs	33 2624 7000	toate
Recipientul pentru produs				
1	Buc.	Capac recipient, cu închidere, complet	33 2925 5000	Ciocolată
1	Buc.	Recipient pulbere, mare, single, complet	33 2911 7000	Ciocolată
1	Buc.	Recipient Twin	33 2911 9000	Ciocolată
1	Buc.	Adaptor Plug&Clean	33 2427 5000	toate
Unitate de preparare				
1	Buc.	Unitate de preparare	33 2893 0399	toate
1	Buc.	Garnitură inelară unitate de preparare	33 7006 5190	toate
Tava de picături/grătarul de scurgere				
1	Buc.	Tavă de picături fără SteamJet	33 2633 7000	fără SteamJet
1	Buc.	Tavă de picături cu SteamJet	33 2633 7100	cu SteamJet
1	Buc.	Grătar de scurgere fără SteamJet	33 2633 8000	fără SteamJet
1	Buc.	Grătar de scurgere cu SteamJet	33 2633 8100	cu SteamJet
Rezervor de apă				
1	Buc.	Rezervor de apă	33 2886 7000	toate
1	Buc.	Capac rezervor de apă	33 2635 6000	toate
1	Buc.	Sită rezervor de apă	33 7006 2608	toate

Anexă: Accesorii și piese de schimb

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Filtrul de calcar/filtrul de apă				
1	Buc.	Filtru de apă AquaBasic M	03 9533 1000	Racord fix apă
1	Buc.	Cap filtru (WMF AquaHead)	33 9532 0000	Racord fix apă
1	Buc.	Set de conectare WMF AquaHead	33 9532 1000	Racord fix apă
1	Buc.	Adaptor pentru filtrul de apă în rezervorul de apă	33 2327 1000	Rezervor de apă
1	Pachet	Cartuș de schimb pentru filtrul de apă în rezervorul de apă (piesa VE 4)	33 2332 2000	Rezervor de apă
Documentație/manuale de instrucțiuni				
1	Buc.	Set de documente: Instrucțiuni de utilizare WMF 1500 S+	33 4186 1250	toate
Numerele de comandă pentru gama de îngrijire WMF				
1	Sticlă	Soluție specială de curățare WMF pentru spumantul de lapte	33 0683 6000	toate
1	Pachet	Tablete de curățare specială (100 bucăți)	33 2332 4000	toate
1	Buc.	Ștergător de tuburi	33 0350 0000	toate
1	Buc.	Perie de curățare	33 1521 9000	toate
1	Tub	WMF „vaselină pentru garnituri de etanșare” Molykote	33 2179 9000	toate
1	Buc.	Kit îngrijire	33 2888 2000	toate
1	Pachet	Tablete detergent speciale	33 2622 0000	Easy Milk/ Dynamic Milk
1	Buc.	Recipient de curățare	33 2593 6000	Easy Milk/ Dynamic Milk
1	Buc.	Capac recipient de curățare	33 2593 7000	Easy Milk/ Dynamic Milk

Index

A

Accesorii și piese de schimb 132
 Acțiuni de la distanță 79
 Adaosuri 49
 Adaptare dimensiune ceașcă 29, 41
 Adaptor recipient de lapte 27
 Afișaj de eroare 57
 Afișaj și iluminare 70
 Afișarea progresului 70
 Afișare eveniment 71
 Al doilea sortiment de cafea 42
 Alimentarea cu lapte 26
 Alimentarea cu tablete 21
 Alimentarea sistemului de lapte 41, 45, 58
 Alimentare manuală 21, 34
 Animații 45
 Aparate comerciale 62
 Asigurarea datelor 82
 Asigurare rețete 46
 Autoservire 55

B

Basic Steam (opțional) 30
 Băuturi 46
 Băuturi: Scris + culoare 22
 Blocare recipient 21
 Bluetooth 74

C

Cafea proaspăt filtrată - FFC (opțional) 21, 28
 Calcul 62
 Calcul extern 62
 Calibrare display tactil 71
 Calitatea apei 128
 Calitatea cafelei 51
 Cantitatea de cafea măcinată 50
 Cantitatea de lapte 50
 Cantitate de apă 50
 Cantități de umplere 47, 57
 Cantități de umplere S-M-L 47
 Capacitate de filtrare a filtrului 73
 Câmp Barista - tăria cafelei 41
 Câmp SteamJet 21, 32, 40
 Câmpul Barista 21, 55
 Câmpul pentru meniu 21, 56
 Câmpul spălare la cald 21, 40, 56
 Câmpuri comandă de meniu 39
 Câmpuri de presetare (opțional) 29
 Câmpuri opționale 29
 CleanLock 44
 Compoziție curentă a rețetei 49
 Comutator Pornit/Oprit 21
 Conceptul de curățare HACCP 112
 Condițiile de utilizare și instalare 17
 Conducă de alimentare cu apă 128
 Conectarea cafetierei 26
 Configurația tastelor 58
 Configurația tastelor (timer) 67

Contor 62

Corecție poziție ieșire 76
 Cup&Cool 27
 Curățarea carcasei 106
 Curățarea dozei Plug&Clean (AutoClean) 108
 Curățarea manuală sistemului de lapte 106
 Curățarea mixerului 109
 Curățarea panoului de operare (CleanLock) 101
 Curățarea recipientului de boabe 110
 Curățarea recipientului de pulbere 111
 Curățarea recipientului pentru zăț 102
 Curățarea rezervorului de apă 105
 Curățarea sistemului 43, 86, 89, 90
 Curățarea sistemului de lapte 43, 44, 91
 Curățarea taviei de picături 105
 Curățarea unității de preparare 102
 Curățare AutoClean 67
 Curățare intensivă a sistemului (AutoClean) 44
 Curățare manuală ieșire combinată 106
 Curățări manuale 101

D

Date privind valorile nutriționale 75
 Date tehnice 128
 Date tehnice ale cafetierei 128
 Debitarea apei calde 29
 Debitarea de băuturi 28
 Debitare lapte sau spumant de lapte 26
 Debitare spumant de lapte 26
 Decaf 42
 Decalcifiere 61, 96, 98, 100
 Decalcifierea mașinii cu racord fix de apă 99
 Deconectarea 37
 Denumirea pieselor cafetierei 20
 Detectare automată ceașcă 21
 Detectare ceașcă 76
 Detectare ceașcă (opțional) 33
 Dimensiunea ceștii 57
 Dimensiuni de montaj 130
 Directive 125
 Display stare operațională 21, 40
 Display taste pentru băuturi și reglaje 21
 Dispozitivele de siguranță 7
 Drepturi PIN 63
 Duritate carbonatică 72
 Duritate carbonatică măsurată 72
 Duritate totală 73
 Duritate totală măsurată 73
 Duză de lapte 26

E

Eco-Mode 68, 73, 80
 Elemente de operare 55
 Erori fără mesaj de eroare 120
 Evacuarea zățului prin poliță (opțional) 35
 Export contoare 81
 Export HACCP 82

Index

F

Factor Decaf 59
FFC 50
Filtru de apă 61, 72
Fondul afișajului 71
Freeflow 48
Funcția S-M-L 47, 75
Funcții meniu principal 39
Fus orar 68

G

Glosar 23
Granulat pentru curățarea cafelei 95

I

Ieșire combinată cu spumant de lapte integrat 21
Ieșire pentru aburi 21
Ieșire pentru apă caldă 21
Iluminare 70
Iluminare laterală 21
Info 61
Info valori nutriționale 40, 56
Instrucțiuni 45
Instrucțiuni de siguranță generale 7
Instrucțiuni de siguranță îngrijire 83
Instrucțiuni de siguranță operare 24
Intervale de curățare 85

Î

Încălzitor cești 21, 32
Încărcare date 82
Încărcare limbă 82
Încărcare rețete 46, 81
Încărcare simboluri pentru băuturi 81
Îngrijire 43, 61, 83
Înteruperea debitării 28, 59
Întreținere 114
Întreținere și decalcifiere 114

L

Lapte în stare rece 27
Limba 79
Logo 60
Logo client 60
Logo producător 60
Luminozitate display 71

M

Mesaje de eroare/defecțiuni 117
Mesaje pe display 39
Mesaje referitoare la operare 116
Mesaje și indicații 116
Mod 77
Modificare adaos 50
Modificare rețete 49

N

Neacordarea de garanție de către producător: 127

O

Obligațiile unității beneficiare 126
Observație privind rețeta 52
Operare 24
Opțiunile operatorului 55
Oră/dată 65
Oră de vară 68

P

Pahar client 78
Panou de operare 21
Pericol pentru cafetieră 123
PIN Calcul 64
PIN Curățare 64
PIN Reglare 64
Plan zilnic cu timer 66
PostSelection 58
Pregătirea cafelei măcinată prin introducere manuală 34
Pregătirea sistemului de lapte după curățare 45
Preparare multiplă 48
Preselectare limbă 57
Preselectie băuturi 59
Pretențiile de garanție 127
Prezentare 20
Programe de curățare 86
Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului 74
Protocol 61
Puterea nominală 129

R

Rând funcții 40
Rând funcții display stare operațională 38
Recipient decalcifiere 21
Recipient de pulbere (opțional) 21
Recipiente de boabe 21
Recipiente de boabe/recipient de pulbere 73
Recipientul pentru zăț 21, 35
Reducere luminozitate 71
Regim autoservire 55
Reglare 45
Reglarea gradului de măcinare 74
Reglați orele de comutare timer 66
Reintroducere PIN 64
Rezervă adaosuri standard 49
Rezervor de apă 21

S

Salvare rețete 81
Salvare rețete ca PDF 81
Schimbarea filtrului FFC 44, 93
Schimbare taste 54
Securitatea 7
Selectarea cafelei măcinată 52
Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare 22
Senzor tavă de picături 36
Service 61
Setarea manuală a înălțimii ceștii 53
Setare dimensiune S-M-L 77
Setări gratis 63
Simboluri instrucțiuni de utilizare 22
Sirop (opțional) 75

Sistem 69
Smart Remote 79
Software 38
Soluții digitale 79
Spălare 99, 101
Spălare la oprire 45
Spălare mixer 43, 93
Spălare rapidă (AutoClean) 90
Spălare spumant 92
Spălare spumant (Dynamic Milk) 92
Stare operațională 38
Start-stop 48
Start-Stop-Freeflow 48
SteamJet 21, 56
Substanță de curățare sistem de lapte 95
Suprafață de instalare 129

Ș

Ștergere adaos 50
Ștergerea timerului 66

T

Tastă pentru aburi 42
Tastele pentru băuturi 21, 40
Tava de picături 36
Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere 21
Temperatură 73
Temperatură rezervă lapte 69
Test de debitare 46
Text și imagine 52
Timer 61, 65
Tipul de dozare 48
Toleranță înălțime ceașcă 76
Treaptă de calitate 51

U

Ultima preparare 61
Umplerea substanței de curățare (AutoClean) 95
Update Firmware 82
USB 81
Utilizare conformă cu destinația 14

V

Vedere de ansamblu 38
Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte 94
Vedere de ansamblu timere și reglare timer 65

W

WMF Service 115

Cel mai apropiat WMF Service:

© 2018–2021 WMF GmbH

Toate drepturile rezervate, în special dreptul de multiplicare și de difuzare, precum și de traducere. Fără acordul scris, se interzice reproducerea sub orice formă sau prelucrarea, multiplicarea și difuzarea prin mijloace electronice a oricărei părți din aceste instrucțiuni.

Concepție și definitivare/paginare și organizare:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Instrucțiuni de utilizare originale. Tipărit în Germania.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.
23.12.2021



DESIGNED TO PERFORM